

PIRNAER ANZEIGER

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Pirna mit den Ortschaften Birkwitz-Pratzschwitz und Graupa sowie der Gemeinde Dohma

Mittwoch, 6. Dezember 2017

www.anzeiger.pirna.de

Ausgabe 23|2017



■ Inhalt

Mitteilungen aus dem Rathaus

- Modernisierung Diesterweg-Grundschule schreitet voran 2
- Dohnaische Straße erstrahlt in neuem Glanz 3
- Klimaschutz im Fokus der Partnerstädte 5

Öffentliche Bekanntmachungen

- Öffentliche Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Dohma 15

Kultur- und Veranstaltungskalender 22

■ Lichtelführungen

Jeden Freitag und Samstag im Advent finden um 16:00 Uhr die beliebten Lichtelführungen durch die weihnachtlich geschmückten Gassen statt. Mit kleinen Petroleumlampen ausgestattet, entdecken die Gäste die romantische Seite der Stadt (Seite 12).

Sprechzeiten der Stadtverwaltung Pirna

Stadtverwaltung Pirna

Am Markt 1/2, 01796 Pirna

Telefon: 556-0, Fa: 556-266

E-Mail: stadtverwaltung@pirna.de

Web: www.pirna.de

Sprechzeiten Bürgerbüro, Rathaus

Mo./Mi./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 19:00 Uhr

Öffnungszeiten Kasse

Am Markt 10, Haus IV

Mo. 11:00 – 12:00 Uhr

Di./Mi./Do. 08:00 – 12:00 Uhr

Di. 13:00 – 15:30 Uhr

Do. 13:00 – 17:30 Uhr

Gleichstellungsbeauftragte

Großmannstraße 1, EG, Zi. 7

Mo./Fr. nach Vereinbarung

Di. 13:30 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 13:30 – 15:00 Uhr

Ortschaft Birkwitz-Pratzschwitz

Ortsvorsteher Dieter Fuchs

Pratzschwitzer Straße 198

Telefon: 527573

Do. 15:00 – 18:00 Uhr

Ortschaft Graupa

Ortsvorsteher Gernot Heerde

Badstraße 3 (Büro TSV Graupa)

Telefon: 548206

Di. 15:00 – 18:00 Uhr

Stadt-, Verwaltungs-, Bauarchiv

Schloßhof 2/4 (Haus EF)

Telefon: 515-4448

E-Mail: archivverbund@landratsamt-pirna.de

Mo./Fr. 08:00 – 12:00 Uhr

Di./Do. 08:00 – 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Copitz

Schillerstraße 35, Telefon: 467853

E-Mail: stadtteilbuero.copitz@pirna.de

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 10:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

Stadtteilbüro Sonnenstein

Varkausring 1b, Telefon: 710213

E-Mail: stadtteilbuero.sonnenstein@pirna.de

Di. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 16:00 Uhr

Do. 09:00 – 12:00 u. 14:00 – 18:00 Uhr

Modernisierung Diesterweg-Grundschule schreitet voran

Schulhof, Speisesaal und Teile der Turnhalle saniert

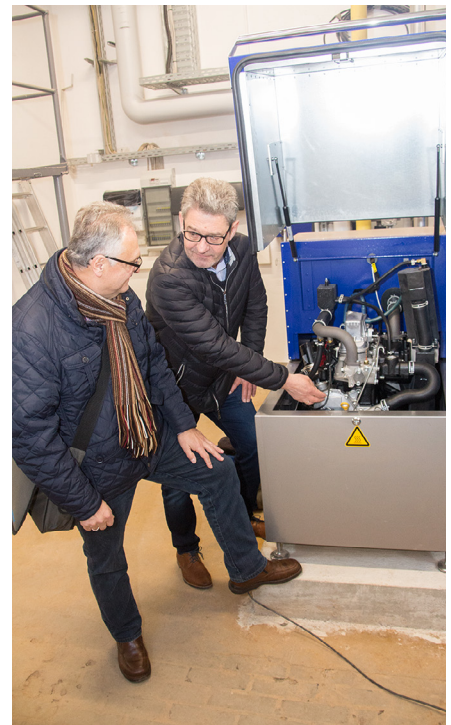
Die Sanierung der Diesterweg-Grundschule schreitet mit großen Schritten voran. So kann sich nun zum Beispiel der nördliche Schulhof sehen lassen. Der optisch ansprechend gepflasterte Pausenhof, löst damit die ehemalige Buckelpiste ab, die sich noch vor dem Umbau nach jedem Regen in ein pfützenartiges Meer verwandelte. An die mittlerweile komplett trockengelegten Bereiche schließt sich eine Weitsprung- und Laufanlage an. Ebenfalls ist zwischen neugepflanzten Bäumen und Sträuchern ein Grünes Klassenzimmer entstanden. Mehrere Fertigteilgaragen bieten Platz für Sportgeräte.

Ebenfalls saniert wurde auch der Wirtschaftshof. Hier besteht nun Platz und Lagermöglichkeit für technische Geräte. In diesem Bereich wurde die neue Fettabscheideanlage, die für die Küche benötigt wird, installiert. Im Schulgebäude selbst führten Fachfirmen zahlreiche Brandschutzmaßnahmen durch.

Die Schulküche und der Speiseraum strahlen im frisch sanierten Gewand. Der ehemals hohe Lautstärkepegel gehört der Vergangenheit an. So wurde die Decke und Teile der Wandflächen mit Absorbern ausgestattet, die den Schall minimieren. In diesem Bereich der Schule wurden ebenfalls die Naphthalin belasteten Fußböden entsorgt.



Sanierter Speisesaal mit Akustikelementen (Foto: Stadtverwaltung)



Projektingenieur Eckhard Paul und Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke vor dem neuen Blockheizkraftwerk in der Diesterweg-Grundschule (Foto: Stadtverwaltung)

Im Rahmen der energetischen Sanierung besitzt der Schulkomplex nun ein modernes Blockheizkraftwerk mit einem zusätzlichen Gaskessel, mit dem auch die neue Kindertagesstätte nebenan mit versorgt wird. Ebenfalls saniert und zu Teilen erweitert, wurden in der angrenzenden Turnhalle die Umkleide- und die Sanitärräume. Auch hier entfernten die Fachfirmen die belastenden Fußböden. Die Kosten für diesen Abschnitt betrugen rund 1,4 Mio. Euro und wurden aus den Förderprogrammen zur schulischen Infrastruktur und Brücken in die Zukunft gefördert.

Im nächsten Schritt ist nun die Beseitigung der bisher noch verbliebenen mit Naphthalin belasteten Fußböden geplant. Diese Sanierung wird derzeit mit den Fördermittelgebern abgestimmt und dann dem Stadtrat zur Entscheidung vorgelegt. Bis zum Start dieser Bauarbeiten sorgen mobile Raumlüfter in den Klassenzimmern für saubere Luft. Die Kosten dafür betragen 110.000 Euro. (TGo)

Dohnaische Straße erstrahlt in neuem Glanz

OB Hanke setzt den letzten Stein in die Fußgängerzone

Es ist vollbracht! Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke legte im Beisein von zahlreichen Akteuren am 15. November die letzten Steine in das Pflaster der Fußgängerzone an der Dohnaischen Straße. Bis auf wenige kleine Restleistungen, die im kommenden Jahr noch abgearbeitet werden, erstrahlt nun pünktlich zur Weihnacht-Einkaufszeit die Flaniermeile der Innenstadt – und das nun wesentlich früher als geplant. Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke dankte allen Beteiligten: „Uns allen fallen heute sozusagen jede Menge Pflastersteine vom Herzen. Eine unserer



Die letzten Pflastersteine sind gelegt. Die Fußgängerzone strahlt pünktlich zum Weihnachtsgeschäft in neuem Glanz. (Foto: Stadtverwaltung)

schwierigsten Hochwasserbaumaßnahme geht nun zu Ende. Es war gewiss nicht leicht, für alle Beteiligten am Bau sowie Einkäufer wie Verkäufer, diese Bauzeit zu überstehen. Mit dem heutigen Tag ist es nun aber geschafft. Diese Glanzleistung ist nur möglich geworden, weil hier alle miteinander Hand in Hand gearbeitet haben. Allen möchte ich dafür aufs herzlichste danken!“ Die Sanierung erfolgte in drei Bauabschnitten: Von der Grohmannstraße

bis zur Lange Straße, von der Lange Straße bis Schössergasse und von der Schössergasse bis zum Dohnaischen Platz. Im Oktober 2014 fiel der Startschuss für die gigantische Baumaßnahme. So wurden die Gasleitungen und Kabel der öffentlichen Straßenbeleuchtung erneuert. Ebenso erneuerten die Fachleute sämtliche Ver- und Entsorgungsleitungen der Medienträger. Schlussendlich erhielt die Fußgängerzone ein neues schickes Äußeres in sogenannter gebundener Bauweise. Eine übersichtliche Aufteilung in Freiflächen der einzelnen Geschäfte und Flanierwege ist nun durch den Einsatz von ortstypischen Natursteinmaterialien, wie Granit in grau und mangarot möglich. Sämtliche Unebenheiten wurden bei der Sanierung beseitigt. Eine deutliche Verbesserung dürfen nun vor allem Familien mit Kinderwagen und Menschen mit Mobilitätseinschränkungen verspüren. Auf einer Länge von insgesamt 310 Meter und einer Breite von 10 bis 12 Metern schoben sich in den vergangenen Jahren, Baufahrzeuge, Bauarbeiter, Fußgänger und Händler von der Elbe bis zum Dohnaischen Platz.

Als Highlight gilt schon jetzt die neu gestaltete Windrose im Kreuzungsbereich Jacobäerstraße/Schuhgasse auf der nun auch die Partnerstädte samt Entfernungangaben zu finden sind. An der Dohnaischen Straße fanden die Fachleute ebenfalls Teile der ehemaligen Stadtmauer. Ebenso trat ein historischer Brunnen zutage, der durch die Experten des Landesamtes für Archäologie gründlich dokumentiert und zu seinem eigenen Schutz für die Nachwelt reversibel verfüllt und mitsamt einer entsprechenden Pflasterung ebenerdig nachgebildet wurde. Ein entsprechende Infotafel informiert über den archäologischen Fund und weist auf einen ähnlichen zu besichtigenden Brunnen im Hinterhof der Stadtbibliothek hin.

Die Gesamtkosten der Baumaßnahme betragen 1,4 Millionen Euro und werden vom Freistaat Sachsen sowie der Bundesrepublik Deutschland im Rahmen der Beseitigung der Hochwasserschäden aus 2013 anteilig gefördert. (TGo)

Rad- und Gehwegausbau in der Südvorstadt

Bauarbeiten erfolgen bis Juni 2018 ohne Verkehrsraumeinschränkungen

Entlang der Rottwerndorfer Straße in Pirnas Südvorstadt lässt die Stadt Pirna den vorhandenen Gehweg, ausgeschildert für Radfahrer frei, auf einen insgesamt drei Meter breiten, asphaltierten, gemeinsamen Geh- und Radweg ausbauen. Auf einer Gesamtlänge von ca. 1 km wird in folgenden Teilabschnitten gebaut: In 2017 erfolgen Arbeiten ab der Rottwerndorfer Straße 53 bis zur Franz-Schubert-Straße. In 2018 erfolgt der Ausbau ab der Franz-Schubert-Straße bis zur Johann-Sebastian-Bach-Straße. Die Teilabschnitte sind jeweils ca. 500 m lang. Die Bauarbeiten sollen im Juni 2018 abgeschlossen sein. Durch den Ausbau entstehen keinerlei Verkehrsraumeinschränkungen für den Fahrverkehr und ruhenden Verkehr. Mitte November nahm die Baufirma bereits vorbereitende Arbeiten zum Baumschutz, zur Baustelleneinrichtung und zur Herstellung eines Behelfsgehweges zwischen Gebäuden und der Baumallee vor. Im Anschluss daran begannen die Hauptarbeiten. Die Gesamtkosten des Bauvorhabens belaufen sich auf rd. 255.000 Euro und werden durch den Freistaat Sachsen anteilig gefördert. Im Zuge der Beschlussfassung zum Verkehrsentwicklungsplan (VEP) Pirna 2030 legte der Pirnaer Stadtrat eine Prioritätenliste für kurz-, mittel- und langfristige Investitionen im Radverkehr auf Basis der Radverkehrskonzeption (2008) und den Radroutendefinitionen des VEP 2030 fest. Diese Prioritätenliste umfasst Straßenabschnitte, an denen Lücken in den Radverkehrsanlagen entlang stark befahrener Straßen bzw. zur Schaffung durchgehender Radrouten im Stadtgebiet kurzfristig und vorrangig geschlossen werden sollen. Die Bauarbeiten an der Rottwerndorfer Straße ordnen sich in die Umsetzung der Prioritätenliste ein. (JNi)



VEP 2030 online

www.pirna.de -> Bürger -> Bauen und Wohnen -> Planen -> Konzepte der Stadtentwicklung



Gemeindewehrleiter Peter Kammel verpasst dem neuen Feuerwehrfahrzeug den letzten Schliff (Foto: Feuerwehr Pirna)

Neundorfer Ortswehr erhält neues Feuerwehrauto

OB Hanke: „Investition in die Sicherheit unserer Stadt“

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke machte den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr in Pirna-Neundorf am 17. November ein ganz besonderes Geschenk: Ein niegelagertes „Tragkraftspritzenfahrzeug Wasser“ nach DIN 14530/14. Das Gefährt besitzt ein IVECO-Fahrgestell mit Ziegler-Aufbau. Auf dem Fahrzeug befindet sich eine Tragkraftspritze „Ultra-Power 4“ sowie zahlreiche Materialien zum Löschen sowie verschiedene Geräte für die einfache technische Hilfeleistung. Komplettiert wird das Feuerwehrfahrzeug mit einem 800-Liter-Wassertank. Ebenfalls befindet sich eine sogenannte Schnellangriffseinrichtung an Bord. Damit ist ein

aufgerollter Schlauch gemeint, der sofort einsatzbereit ist und vor allem bei schnellen Löschabgriffen, wie brennende Autos genutzt wird. Das Fahrzeug ist für ein Einsatzteam von sechs Kameraden zugelassen.

Oberbürgermeister Klaus-Peter Hanke wünschte der Neundorfer Ortswehr allzeit gesunde Rückkehr vom Einsatz: „Dieses neue Fahrzeug ist eine weitere Investition in die Sicherheit unserer Stadt. Wir verbessern damit wieder einmal die Arbeitsbedingungen unserer Feuerwehrkameraden.“ Das alte Feuerwehrfahrzeug wurde 1993 erstmals zugelassen und wird nun für den ermittelten Restwert verkauft. (TGo)



Stellenausschreibung

Bei der Großen Kreisstadt Pirna sind drei Stellen

im Bauhof der Stadt Pirna im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung

zum nächstmöglichen Zeitpunkt befristet für ein Jahr zu besetzen.

Bewerbungsschluss 11.12.2017

Nähere Informationen unter www.stellenausschreibung.pirna.de



Maxim-Gorki- und Breite Straße wieder im Normalbetrieb

Stadtwerke verlegen Fernwärmeleitung entlang der Bundesstraße

Kurz vor Beginn der Winterzeit endete die Baumaßnahme an der Maxim-Gorki-Straße. Nachdem die Asphaltarbeiten beendet wurden, wurde die Hauptverkehrsachse am 28. November beidseitig für den Verkehr freigegeben. Ebenso wurde zum gleichen Zeitpunkt die ursprüngliche Verkehrsregelung auf der Breiten Straße wieder hergestellt. Die Bauarbeiten gehen dann in die Winterpause. Damit ist auch diese Straße wieder beidseits befahrbar. In der Folge werden auch die Umleitungs-

maßnahmen auf der Bundesstraße rückgängig gemacht, das heißt die provisorische Lichtsignalanlage auf der B172 in Höhe Ernst-Thälmann-Platz wurde außer Betrieb und die stationäre Lichtsignalanlage an der Volkshauskreuzung wieder in Betrieb genommen. Eine Einschränkung wird den Verkehr jedoch für die Dauer eines Monats auf der Königsteiner Straße beeinträchtigen: Seit Ende November und noch bis 22. Dezember 2017 verlegen die Stadtwerke entlang der Bundesstraße von

der Einmündung Königsteiner Straße 6b bis zur Einmündung Robert-Koch-Straße eine neue Leitung für die Fernwärme für das künftige Einkaufszentrum am Scheunenhof. Aus diesem Grund kommt es in diesem Bereich zur Fahrbahneinengung. Aus Richtung Heidenau kommend werden Verkehrsteilnehmer, die in die Innenstadt fahren möchten, gebeten, entweder über die Sachsenbrücke zu fahren oder die wieder freigegebene Maxim-Gorki-Straße zu nutzen. (TGo)



Die Klimaschutzmanager der Partnerstädte Pirna, Baienfurt, Reutlingen und Remscheid besichtigen ein BHKW auf dem Sonnenstein (Foto: Stadtverwaltung)

Klimaschutz im Fokus der Partnerstädte

Pirna initiiert 1. Erfahrungsaustausch „Kommunaler Klimaschutz“

Es soll bald jährlich stattfinden – ein Treffen der Klimaschutzmanager aus den deutschen Partnerstädten der Sandsteinstadt Pirna, das am 23. November, initiiert durch den Klimaschutz- und Mobilitätsbeauftragten der Stadt Pirna, Thomas Freitag, in Anlehnung an die jährlichen Treffen der sächsischen eea-Kommunen zum ersten Mal stattfand. Freitag lud in die sächsische Große Kreisstadt, um die Kollegen aus den Partnerstädten zunächst kennenzulernen, auch untereinander bekannt zu machen und einen Einblick in die jeweilige allgemeine Klimaschutzarbeit zu gewinnen. Kommunen zählen zu den wichtigen Akteuren im Klimaschutz. In den Kommunen liegt ein großes und vielfältiges Potenzial zum Klimaschutz und energieeffizientem Handeln. Ein Netzwerk der eea-Kommunen im Bewusstsein dieses Potentials, das sich möglicherweise nach diesem Termin herausbildet, böte zweifelsohne vielerlei Vorteile wie beispielweise die Möglichkeit, sich auf fachlicher Ebene auszutauschen, voneinander bzw. aus guten und schlechten Beispielen zu lernen, gemeinsam an Lösungsansätzen für Herausforderungen in klimaschutzrelevanten Bereichen zu arbeiten und nicht zuletzt die langjährigen partnerschaftlichen Beziehungen zu pflegen und nun auch im Bereich Klimaschutz auszubauen. Außerdem gehört der Bereich „Vernetzung, Erfahrungsaustausch“

zu den Maßnahmen, die von der European Energy Award-Qualitätsmanagementstelle im Rahmen der Zertifizierung bewertet werden. Im nächsten Jahr soll das Treffen in einer der anderen teilnehmenden Kommunen fortgeführt werden; dann allerdings zu jährlich wechselnden Themen wie z. B. E-Mobilität. Vision des Pirnaer Klimaschutzbeauftragten wäre es überdies, zusammen ein gemeinsames Klimaschutzprojekt auf die Beine zu stellen.

Pirna ist eine eea-Kommune

Die Stadt Pirna wurde am 6. November 2017 erneut für ihren vorbildlichen Umgang mit Energieressourcen mit dem „European Energy Award“ ausgezeichnet. Der EEA ist ein europäisches Zertifizierungs- und Qualitätsmanagementsystem, das Kommunen dabei unterstützt, ihren Energieverbrauch zu erfassen und zu bewerten. Mit dem European Energy Award (eea) werden die Energie- und Klimaschutzaktivitäten einer Kommune erfasst, bewertet, geplant, gesteuert und regelmäßig überprüft, um Potenziale der nachhaltigen Energiepolitik und des Klimaschutzes zu identifizieren und nutzen zu können. Den European Energy Award erhält eine Kommune, wenn sie mindestens 50 Prozent der Maßnahmen umsetzt, die seit Beginn des Prozesses von akkreditierten EEA-Beratern begleitet werden. (JNi)

„Pflegekoffer“ – Infoangebot der Stadt

Neues Angebot der Stadtverwaltung

Seit April dieses Jahres bietet die Stadtverwaltung Pirna mit dem „Pflegekoffer“ ein neues Informationsangebot rund um das Thema Pflege an. Nach einer ersten Auswertung wurde der Koffer nun inhaltlich aktualisiert und ist seit November bei weiteren drei Vereinen einsehbar. Der Pflegekoffer liegt nun an folgenden Stellen vor Ort zur Einsicht bereit:

- Bürgerbüro Pirna, Am Markt 1/2
Telefon 556-368
- Stadtteilmanagement Pirna-Sonnenstein, Varkausring 1 b
Telefon 556-320 oder 710213
- Stadtteilmanagement Pirna-Copitz, Schillerstraße 35, Telefon 556-395
- Fachdienst Soziales, Am Markt 1/2, Telefon 556-381
- Gleichstellungsbeauftragte, Grohmannstraße 1, Telefon 556-387
- Atze e. V., Varkausring 1 b
Telefon 490-721
- FAMIL e. V., Schillerstraße 35
Telefon 446-651
- DRK Seniorenbegegnungsstätte „Treffpunkt+“, Gerichtsstraße 6 a
Telefon 5712718

Auf Wunsch sind die relevanten Publikationen und Ausführungen an diesen Stellen erhältlich. Online Pflegekoffer finden Sie den Pflegekoffer unter www.pirna.de -> Service -> Pflege.

Inhalt des Pflegekoffers

Bei Eintreten eines akuten Pflegefalls in der Familie kann man schnell mit der Organisation der ersten notwendigen Schritte an Grenzen stoßen. Die Verwaltung bietet mit einem neuen Informationsangebot Unterstützung an und hat zum Thema Pflege in den letzten Monaten einen „Pflegekoffer“ entwickelt. Angehörige erhalten in diesem spezielle Informationen zum Thema selbst sowie über kompetente Fachleute in Pirna. Im Koffer befinden sich neben einem kleinen Handlungsratgeber auch konkrete Kontaktdaten der Ansprechpartner, Aufstellung einschlägiger Gesetzlichkeiten, Unterstützungsmöglichkeiten für pflegende Angehörige, Informationen zum Thema Betreuung und Vorsorge, u. v. m. (TGo)

Rathaus darf nach Bundesmeldegesetz Daten weitergeben

Jeder Bürger hat die Möglichkeit, dieser Weitergabe zu widersprechen

Gegen die Datenübermittlungen nach Bundesmeldegesetz hat jeder Betroffene ein Widerspruchsrecht. Der Widerspruch muss nicht begründet werden und gilt bis auf Widerruf, bzw. endet mit dem Wegzug des Betroffenen aus der Gemeinde. Ein entsprechendes Formular erhält man im Pirnaer Rathaus.

Die Meldebehörde darf in folgenden besonderen Fällen persönliche Daten aus dem Melderegister übermitteln:

An Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Wahlen und Abstimmungen in den sechs Monaten vor dem Wahltermin:

- Familienname, Vornamen, Doktorgrad, derzeitige Anschriften.

Diese Daten dürfen nur für die Werbung bei einer Wahl oder Abstimmung verwendet werden und sind spätestens einen Monat nach der Wahl oder Abstimmung zu löschen.

Darüber hinaus dürfen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk bezüglich Alters- und Ehejubiläen folgende Daten übermittelt werden:

- Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift, Datum und Art des Jubiläums.

Als Altersjubiläen gelten der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag. Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Jubiläum.

Zudem darf die Stadtverwaltung Adressbuchverlagen zu allen Einwohnern, welche das 18. Lebensjahr vollendet haben, folgende Auskunft erteilt werden:

- Familienname, Vornamen, Doktorgrad, derzeitige Anschriften

Diese Daten dürfen jedoch nur für die Herausgabe von Adressbüchern verwendet werden.

Haben Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft Familienangehörige, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, darf die Meldebehörde von diesen Familienangehörigen folgende Daten übermitteln:

- Vor- und Familienname, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht, Zugehörigkeit zu einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, derzeitige Anschriften, Auskunftssperren nach § 51 BMG, Sterbedatum

Familienangehörige sind der Ehegatte, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern.

Eine einfache Melderegisterauskunft wie der Vor- und Familienname, der Doktorgrad und die derzeitige Anschrift zum Zweck der Werbung und des Adresshandels darf die Meldebehörde nur dann erteilen, wenn der Betroffene ausdrücklich eingewilligt hat. Der Widerspruch bzw. eine generelle Einwilligung nach Ziff. 5 ist gegenüber der Meldebehörde schriftlich zu erklären. (TGo)



Formular online

www.pirna.de -> Service -> Downloads
-> Formulare -> Widerspruch und Einwilligung

Bequem im Halbstundentakt zum Canalettomarkt.



Sonderfahrplan

Bis 30. Dezember 2017

Montag – Donnerstag	08:30 – 20:00 Uhr
Freitag/Samstag	08:30 – 21:00 Uhr
Sonntag	11:00 – 20:00 Uhr

(letzte Abfahrt jeweils ZOB)

Der Citybus verkehrt nicht vom 24. bis 26. Dezember 2017.



Fahrplan/Route



www.pirna.de → Citybus Pirna

Pirnaer Imagekampagne erfolgreich abgeschlossen

1.200 Teilnehmer an Gewinnspiel-Umfrage

Anfang November endete Pirnas Imagekampagne „Pirna – Sandstein voller Leben“. Dabei kamen 30 Großplakate und 17.000 CityCards in Dresden und der Region zum Einsatz. Zudem wurden großflächige Zeitungsanzeigen geschaltet und eine Social-Media-Kampagne für Facebook entwickelt. Das Hauptziel war es, Pirna und seine Marke „Pirna – Sandstein voller Leben“ in Dresden und der Region noch bekannter zu machen. Dafür wurde gemeinsam mit der Agentur Dauterstedt aus Pirna ein ansprechendes Kampagnenmotiv entwickelt, welches dieses Anliegen visuell transportierte. Im Mittelpunkt stand der Pirnaer Marktplatz aus der Perspektive Canalettos, eingefasst in eine Art Sandsteinmosaik-Rahmen.

Zu den weiteren Highlights der Marketingaktion zählten die Pirna-Ausgabe der MDR-Sendung „Unterwegs in Sachsen“, welche am 21. Oktober 2017 ausgestrahlt wurde und ein Online-Gewinnspiel auf Tag 24 am Ende des Kampagnenzeitraums, welches an eine Umfrage gekoppelt war. Hier konnten die Teilnehmer ihr Wissen über Pirna testen und Neues über die Sandsteinstadt erfahren. „Für uns war das Umfrage-Gewinnspiel eine gute Möglichkeit herauszufinden, wie bekannt unsere Marke und dementsprechend auch unsere

Werbeaktivitäten sind“, so Robert Böhme, der Projektleiter für das Pirnaer Stadtmarketing. Zu den attraktiven Preisen gehörten zwei Freikarten für die Kaisermania 2018 in Dresden, eine GeschenkCard für das Geibeltbad Pirna und Einkaufsgutscheine zu je 250 Euro.

„Für uns war die Kampagne ein Erfolg. Dies zeigt auch die rege Resonanz an dem Gewinnspiel. Innerhalb von zwei Wochen nahmen 1.203 Personen teil“, so OBM Hanke. Und selbst diejenigen, die nicht alle Antworten wussten, konnten so erfahren, dass man in nur 21 Minuten vom Dresdner Hauptbahnhof in der Sandsteinstadt ist oder dass es in der Altstadt insgesamt über 120 Läden, Restaurants, Bars und Cafés zu entdecken gibt. „Natürlich stand hierbei der Werbeeffect im Vordergrund. Es gibt immer noch viele Menschen in Dresden, die nicht wissen, was für eine Perle Pirna ist“, so Robert Böhme. Die Gewinner werden nun per Mail benachrichtigt und können ihre Gewinne im SZ-Treffpunkt Pirna abholen.

Die Kampagne ist ein Projekt des Stadtmarketing Pirna und wurde unterstützt von der städtischen Gesellschaften EVP, SWP, WGP, KTP und SEP. Der Hauptpreis wurde von der Sächsischen Zeitung gesponsert. (SSc)



Traditioneller Adventsmarkt auf Schloss Děčín

Pirnaer Partnerstadt lädt herzlich zum Besuch des urigen Weihnachtsmarktes am 3. Advent ein



Stöbern Sie im Děčíner Schlosshof durch traditionelle weihnachtliche Handwerkswaren (Foto: Stadtverwaltung Děčín)

Am 3. Advent lohnt sich ein vorweihnachtlicher Besuch in der Pirnaer Partnerstadt Děčín. Am Sonntag, 17. Dezember, lädt die tschechische Stadt herzlich aufs Schloss ein. Nur ca. 40 Kilometer von Pirna entfernt, erwartet die Gäste ein uriger kleiner Handwerker- und Händlermarkt mit allerlei Gemischtwaren aus eigener Herstellung. Vor allem auf Speis und Trank dürfen sich die Besucher freuen – deftig und wohl-schmeckend – eben typisch tschechisch. Děčíner Kinderchöre werden tschechische und internationale Weihnachtslieder singen. Geschlendert und Geschnuppert werden kann ab 10:00 Uhr; der Adventsmarkt schließt seine Tore wieder um 18:00 Uhr. Freuen Sie sich auf einen gemütlichen und geselligen kleinen Markt und lernen Sie die Weihnachtstraditionen unseres Nachbarn kennen. Der Eintritt ist wie jedes Jahr frei. (IKr/JNi)



Die Verlosung fand am 27. November in Anwesenheit von Oberbürgermeister Hanke (l.) sowie den Unterstützern der Kampagne statt (Foto: Stadtverwaltung)

Samstag
bis 18:00 Uhr
geöffnet

Wir haben für Sie auch

Sonntag geöffnet

1. und 3. Advent
13:00 Uhr - 18:00 Uhr

www.citymanagement.pirna.de

gemeinsam **Stadt** gestalten
citymanagement **pirna** e.V.



Klavierkonzert im Jagdschloss Graupa (Foto: WGP)

Pianist Georgy Gromov begeisterte Publikum

WGP-Festkonzert anlässlich 25jährigen Firmenjubiläum

Der Pianist Georgy Gromov begeisterte das Publikum beim WGP-Festkonzert am 15. November im Jagdschloss Graupa. Gromov gestaltete ein Piano-Recital im Rahmen eines Festkonzertes, das anlässlich des 25jährigen Firmenjubiläums der Städtischen Wohnungsgesellschaft Pirna mbH (WGP) stattfand. Der Künstler, der vielfacher Preisträger internationaler Wettbewerbe ist, begeisterte das Publikum mit seinem facettenreichen Spiel und seiner Virtuosität. Auf dem Programm standen Werke von Beethoven (Klaviersonate Nr. 17 „Der Sturm“), Schumann (Papillons), Schostakowitsch (3 Préludes aus op. 34) und Prokofjew (Klaviersonate Nr. 7). Als

Zugabe erklang das Prélude cis-Moll von Rachmaninow.

Zu Beginn des Konzertes hatten WGP-Geschäftsführer Jürgen Scheible und Christian Schmidt-Doll, Geschäftsführer der Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH (KTP), die Gäste begrüßt und auf das Konzert eingestimmt. Das Jagdschloss Graupa gehört zu den Richard-Wagner-Stätten Graupa, die von der KTP betrieben werden. Die KTP hatte das Konzert für uns organisiert.

Eine kurze aber sehr hilfreiche Einführung in die Werke gab Georgy Gromov selbst. Alle Beteiligten hoffen, Georgy Gromov bald wieder in Pirna erleben zu dürfen. (SSa)

WGP-Mitarbeiter bildeten sich weiter

Themenschwerpunkte Immobilienwirtschaft, Unternehmensentwicklung und Kommunikation

Das gesamte Mitarbeiterteam der Städtischen Wohnungsgesellschaft Pirna mbH (WGP) hat an einer zweitägigen Weiterbildungsveranstaltung in Riesa teilgenommen. Neben fünf externen Referenten haben auch die Geschäftsführung und sechs WGP-Mitarbeiter vor ihren Kollegen referiert. Neben immobilienwirtschaftlichen Themen, wie dem vorbeugenden Brandschutz, Mietspiegel, Wohnraumanpassung, Fassaden- und Dachbegrünung, Digitalisierung etc. standen die Unternehmensentwicklung sowie Kommunikation auf dem Programm. Der Entertrainer Alexander Munke begeisterte mit seinem „Adler-Seminar“.

Roland Ledwa, Geschäftsführer der Wohnungsgesellschaft Riesa mbH, und zwei seiner Mitarbeiterinnen informierten über ihr Unternehmen und den Wohnungsmarkt in Riesa. Im Rahmen einer Rundfahrt besichtigten die WGP-Mitarbeiter auch die Immobilienbestände ihrer Kollegen in Riesa. Beide Unternehmen arbeiten aktiv in dem wohnungswirtschaftlichen Interessenverband, dem vdW Sachsen – Verband der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft e. V., zusammen. (SSa)



Aktuelles

www.wg-pirna.de -> Unternehmen -> Porträt

Am 6. Dezember kommt der Nikolaus auch ins Geibeltbad

Überraschungen für alle Besucher garantiert

Am 6. Dezember kommt der Nikolaus auch ins Geibeltbad. Alle die an diesem Tag das Geibeltbad besuchen, bekommen eine Nikolausüberraschung. Die kleinen Gäste werden mit einem Fidget-Spinner, dem Hype des Jahres, überrascht. Erwachsene können sich über einen Wandkalender mit Bildmaterial des Geibeltbades freuen. Der Kalender entstand anlässlich des 80. Jubiläums des Pirnaer Bades. Er zeigt auf zwölf

Seiten die Entstehungsgeschichte sowie die Entwicklung bis in die heutige Zeit und erzählt in kleinen Anekdoten Wissenswertes und Interessantes aus der Vergangenheit. Der Hobbyhistoriker Steffen Hahn hat sich intensiv mit der Geschichte des Bades auseinander gesetzt. In unzähligen Stunden Archivarbeit hat er umfangreiches

Material gesammelt, aufgearbeitet und mit Enthusiasmus zusammengetragen, der gemeinsam mit der Grafikerin Anke Albrecht entstand.

Der Kalender ist für einen Unkostenbeitrag von 10 Euro auch käuflich an der Pirna-Hütte auf dem Canaletto Markt, in der Touristinfo der KTP oder im Geibeltbad an der Kasse erhältlich. (UUI)

Mit der EVP +Card das Jahr beenden

Gratis Stollen auf dem Canalettomarkt und Silvester-Klavierkonzert

Die Stadtwerke und die Energieversorgung Pirna GmbH sind auch in diesem Jahr in der Weihnachtshütte „Feuerzangenbowle“ auf dem Canalettomarkt in Pirna vertreten. Die Energieversorgung Pirna GmbH (EVP) bietet den +Card-Kunden jeweils montags ein besonderes Sahnehäubchen. Beim Kauf eines Getränkes an der Weihnachtshütte „Feuerzangenbowle“ bekommen die +Kunden an den drei Weihnachtsmarkt-Montagen nach Vorlage ihrer gültigen +Card ein Stück Stollen gratis dazu. Der Stollen ist von unserem Partner, der Bäckerei und Mühle Bärenhecke. Die Hütte „Feuerzangenbowle“ befindet sich vor der Touristinfo und ist während des Weihnachtsmarktes vom 28. November bis 23. Dezember und noch einmal vom 27. bis 30. Dezember geöffnet.

Festliches Konzert zum Jahresausklang

Silvester schon geplant? Wie wäre es mit einem festlichen Konzert zum Jahresausklang? Die junge, russische Pianistin und Ausnahmekünstlerin Marianna Storozhenko spielt am 31. Dezember in den Richard-Wagner-Stätten. Zum festlichen Klavierkonzert hören die Zuschauer Werke von Liszt, Mozart, Chopin, Rachmaninow, Kreisler, Mussorgsky und Tschaikowsky. Für jeden Gast gibt es einen Begrüßungssekt. Beginn der Veranstaltung ist 15:00 Uhr. Die EVP lädt alle +Card Kunden am 31. Dezember kostenlos zur Silvesterveranstaltung ein. Weil das Kartenkontingent begrenzt ist wird um Vorbestellungen in den Richard-Wagner-Stätten telefonisch unter 4619650 oder per E-Mail wagnerstaetten@pirna.de gebeten. Inhaber der +Card 2017 können diese Veranstaltung kostenlos besuchen. Nach Vorlage der gültigen +Card am Veranstaltungsabend an der Kasse sind die auf der +Card eingetragenen Personen kostenfrei dabei und sparen 16 Euro pro Person gegenüber dem Normalpreis. Auf Nachfrage sollten sich die Nutzer der +Card mit einem Dokument ausweisen können. Selbstverständlich kann die Veranstaltung von jedermann zum Normalpreis besucht werden. (UUU)

Veränderte Öffnungszeiten im Geibeltbad

Schließtag am Heilig Abend sowie verkürzte Badezeiten am 31. Dezember und 1. Januar

Während der Weihnachtsfeiertage gibt es veränderte Öffnungszeiten im Geibeltbad. Am Weihnachtstag, 24. Dezember 2017 bleibt das Bad geschlossen. Am Montag, 25. Dezember öffnen das Bad und die Sauna bereits um 10:00 Uhr. Am 2. Weihnachtsfeiertag, 26. Dezember 2017 öffnet das Bad wie gewohnt um 9:00 Uhr. Am Mittwoch, 27. Dezember entfällt die Dampfsauna. Stattdessen kann die Sauna

von jedermann genutzt werden. Am Silvestertag, 31. Dezember 2017 ist das Geibeltbad nur bis 14:00 Uhr geöffnet und zu Neujahr, 1. Januar 2018 öffnet das Bad um 14:00 Uhr. Wir bitten um Beachtung der Änderungen und um das Verständnis der Besucher. Ausführliche Informationen erhalten Sie im Geibeltbad unter Telefon 03501 710-900 oder im Internet unter www.geibeltbad-pirna.de. (UUU)

Geänderte Öffnungszeiten nach Weihnachten

Kundenzentrum der SWP und EVP hat kürzere Öffnungszeiten

Das Kundenzentrum der Stadtwerke (SWP) und der Energieversorgung Pirna (EVP) hat auch zwischen den Weihnachtsfeiertagen für Sie geöffnet. Die Kundenberaterinnen und Kundenberater stehen zu folgenden Zeiten für die persönliche Kundenberatung zur Verfügung:

- Mittwoch, 27. Dezember von 8:00 bis 16:00 Uhr
- Donnerstag, 28. Dezember von 8:00 bis 16:00 Uhr

■ Freitag, 29. Dezember von 8:00 bis 12:00 Uhr

Telefonisch sind die Servicemitarbeiter während der Öffnungszeiten unter der kostenfreien Servicenummer 0800 5891403 erreichbar. Am Weihnachts- und am Silvestertag ist die Kundenberatung geschlossen. In dringenden Fällen steht der 24-Stunden-Havariendienst unter der Notfallnummer 03501 764-444 rund um die Uhr zur Verfügung. (UUU)

DEINE STADT. DEINE LÄDEN.

KAUF IN PIRNA!

Kelly Beier | Britt Schramm
Parfümerie Thiemann | Absolut Britt

„Bleiben Sie den Pirnaer Händlern treu. Nur GEMEINSAM sind wir stark!“

pirna
Leben. vor. Leben.

Die Aktion wird unterstützt durch: Sächsische Zeitung, Pirna-TV, Städtische Wohnungsgesellschaft Pirna mbH, Energieversorgung Pirna GmbH, Stadtwerke Pirna GmbH, Stadtentwicklungsgesellschaft Pirna mbH, Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH, Verband der Selbstständigen – Gewerbeverein Pirna e.V., Citymanagement Pirna e.V.

Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH

RICHARDWAGNERSTÄTTEN

Graupaer SchlossWeihnacht

Bereits zum fünften Mal findet am Samstag vor dem 2. Advent – in diesem Jahr also am 9. Dezember 2017 – von 14:00 bis 19:00 Uhr die Graupaer SchlossWeihnacht in den Richard-Wagner-Stätten statt. Schloss und Hof werden festlich illuminiert und sorgen für weihnachtliche Stimmung. Sehen, Hören, Genießen, Schmecken, Kaufen und kleine Geschenke Basteln – für jeden dürfte etwas dabei sein.

Insbesondere die Alpakas, das Ponyreiten und ein Kinderkarussell, gesponsert von



*SchlossWeihnacht in und am Jagdschloss
Graupa*

den Stadtwerken Pirna, werden Kinder-
augen zum Leuchten bringen. Kunsthand-
werkliche Angebote – angefangen von Ke-
ramik, über weihnachtliche Dekorationen,
kleine Kunstwerke und praktische Objekte
aus Papier, Filz und Patchworkarbeiten
bis hin zu Kinderspielzeugen, weihnacht-
lichem Blumenschmuck und Korbwaren
eines Graupaer Korbmachers – stellen si-
cher, dass sich keiner mehr Sorgen um Ge-
schenkideen zum Weihnachtsfest machen
muss.

Für den Gaumenschmaus – egal ob süß
oder herzhaft, kalt oder warm, flüssig oder
fest – sorgen zahlreiche Gastronomen.

Musikalisch werden die Kinder der Grund-
schule Graupa, der Posaunenchor der
Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal, das En-

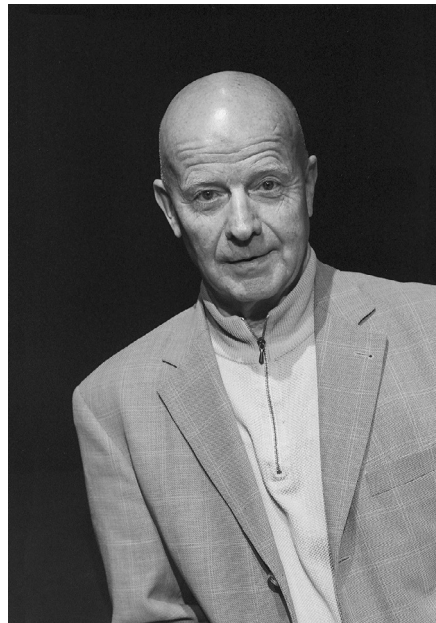
semble Banda musicale unter Leitung von
Dorothea Senf und der Richard-Wagner-
Chor Graupa weihnachtliche Stimmung
zaubern. Ergänzt wird das Programm
durch einen Auftritt von des Saxophonis-
ten Frank Nestler.

■ **Sa, 9.12. | 14:00 Uhr | Richard-
Wagner-Stätten**

Eintritt: 1 €, Kinder bis 8 Jahre frei

Weihnachtsgeschichten mit F.-W. Junge

Der Dresdner Schauspieler Friedrich-
Wilhelm Junge stellt auch in diesem Jahr
wieder seine liebsten Weihnachtsges-
chichten in den Richard-Wagner-Stätten
Graupa vor – und hat nun neue Geschich-
ten im Gepäck. In seiner ihm eigenen, un-
verwechselbaren charmant-humorvollen
Art und Weise wird er die Gäste dabei
auf den Advent und das bevorstehende
Weihnachtsfest einstimmen. Der 1938 ge-



Friedrich-Wilhelm Junge

borene Schauspieler, der der künstlerische
Leiter des „Dresdner Brett!“ ist, wird stim-
mungsvoll von Michael Fuchs am Flügel
begleitet.

■ **So, 17.12. | 15:00 Uhr | Richard-
Wagner-Stätten**

Eintritt: 16 €, ermäßigt 12 €, Einlass:
14:30 Uhr

Öffnungszeiten zur Weihnachtszeit

- Dienstag bis Freitag 11:00 bis 17:00 Uhr,
- Samstag/Sonntag 10:00 bis 17:00 Uhr
- 24.12.2017 von 10:00 bis 14:00 Uhr
- Weihnachtsfeiertage, Silvester und
Neujahr von 13:00 bis 17:00 Uhr

STADTMUSEUM PIRNA

Spielzeugtest in der Ausstellung „Weißt du noch ...!?“

Die aktuelle Sonderausstellung im Stadt-
Museum Pirna zeigt unter dem Titel
„Weißt du noch ...!?“ Teile einer DDR-
Spielzeugsammlung, die aus weit mehr
als 5.000 Exponaten besteht. Eric Palitzsch
hat diese zusammengetragen und somit
einen umfassenden Überblick über 40 Jah-
re Spielzeugproduktion der DDR geschaf-
fen. Zum Spielzeugtest am dritten Advent
ist der Sammler von 11:00 bis 17:00 Uhr
selbst anwesend und freut sich, mit den
Besuchern ins Gespräch zu kommen. Gro-
ße und kleine Besucher können dann in
Erinnerungen an die eigenen Kindertage
schwelgen bzw. ausprobieren, wie und mit
was die Eltern oder Großeltern einst spiel-
ten – vom ferngesteuerten Auto bis zur
Spielzeug-Waschmaschine. Interessiert ist
der Sammler vor allem auch an den Spiel-
zeuggeschichten der Besucher.

■ **So, 17.12. | 11:00 Uhr | StadtMuseum**
Eintritt: im Museumseintritt inklusive

Öffnungszeiten zur Weihnachtszeit

- Dienstag bis Sonntag 10:00 bis 17:00 Uhr
- 24. und 31.12.2017 geschlossen
- Weihnachtsfeiertage und Neujahr von
13:00 bis 17:00 Uhr
- 02.01. bis 05.01.2018 wegen Inventur
geschlossen

STADTBIBLIOTHEK PIRNA

Termine

- Do, 14.12. | 18:00 Uhr | Literaturwerk-
statt für Schreibende
- Sa, 17.12. | 18:00 Uhr | Wenn Männer
schwindeln – Puppen-Lustspiel für Er-
wachsene

- So, 18.12. | 10:30 Uhr | Peter und Bärbel suchen den Weihnachtsmann – Puppenspiel für Kinder ab 4 Jahren
- Mi, 21.12. | 16:00 Uhr | Vorlesestunde für Bücherminis ab 3 Jahren

Öffnungszeiten zur Weihnachtszeit

- Dienstag bis Freitag 10:00 bis 19:00 Uhr, Samstag 10:00 bis 13:00 Uhr
- Weihnachts-Schließzeit vom 25.12. bis 28.12.2017
- Inventur-Schließzeit vom 02.01. bis 10.01.2018

Vorschau Januar 2018

Am Samstag, dem 20. Januar 2018, steigt ab 20:00 Uhr, die erste Kriminacht des neuen Jahres. Dann wird Klaus Keck mit authentischen Fällen zu Gast sein. Der Name ist ein Pseudonym, welches der Autor für seine Bücher benutzt. Im „wirklichen Leben“ ist er als Kriminalhauptkommissar tätig und hat an der Aufklärung der Fälle, über die er berichtet, aktiv mitgearbeitet. Der Einlass beginnt 19:30 Uhr. In gewohnter Weise stehen für die Besucher ein Buchverkauf mit Signierrmöglichkeit und ein Getränkeimbiss bereit.

Am Samstag, dem 27. Januar 2018, werden alle Schulanfänger mit ihren Familien wieder zur großen Ranzen-Bibo-Party erwartet. Ab 14:00 Uhr gibt es Informationen zum richtigen Schulranzen, zu geeigneten Büchern und Spielen für Schulanfänger, aber auch zum sicheren Schulweg und dem geeigneten Pausenbrot und vieles mehr. Am Bastelstand kann eine Stiftebox hergestellt werden. Außerdem lädt eine Fotografin zum Fotoshooting mit Bibolin ein. Nähere Programminfos gibt es in Kürze hier und in der StadtBibliothek.

TOURISTSERVICE PIRNA

Lichtelführungen locken in romantische Gassen

Auch am zweiten und dritten Adventswochenende starten Freitag und Samstag jeweils um 16:00 Uhr wieder die beliebten Lichtelführungen. Die etwas anderen Altstadtführungen durch das weihnachtliche Pirna finden im Advent jeweils zweimal



Romantische Lichtelführung

wöchentlich statt. Mit kleinen Petroleumlaternen ausgerüstet, führt die Tour durch die romantischen Gassen. Als Besonderheit erwartet die Gäste neben einem leckeren Heißgetränk ein süßes Mitbringsel. Die Führung, die perfekt auf das bevorstehende Weihnachtsfest einstimmt, dauert circa zwei Stunden. Vorreservierungen für die äußerst beliebten Führungen sind im TouristService Pirna möglich.

- **Fr + Sa | 16:00 Uhr | Stadtgebiet**
Eintritt: 11 €, Treff: TouristService

Öffnungszeiten zur Weihnachtszeit

- Montag bis Freitag 10:00 bis 16:00 Uhr, Samstag/Sonntag 10:00 bis 13:00 Uhr
- Weihnachten, Silvester und Feiertage geschlossen
- 02.01. bis 08.01.2017 geschlossen wegen Inventur und Reinigungsarbeiten

VERANSTALTUNGSBÜRO

Neues Heißgetränk an der Pirnaer Weihnachtshütte

Bald nahn sie wieder, die Stunden bei Lichterglanz, gebrannten Mandeln und dem ein oder anderen Heißgetränk – der Canalettomarkt, und mit ihm die beiden Pirnaer Weihnachtshütten, bieten das passende Ambiente dazu. Wie schon in den vergangenen Jahren werden in der einen Pirnaer Weihnachtshütte Geschenkideen und Pirnaer Unikate verkauft.

An der anderen können die Weihnachtsmarktbesucher individuell zubereitete Feuerzangenbowle und alkoholfreien Hüttenpunsch genießen. 2017 ist zum bisherigen Sortiment eine neue Kreati-

on hinzugekommen. Eingelegte Kirschen verschmelzen mit heißer Schokolade und werden mit Sahnehäubchen gekrönt – das ganze nennt sich dann „beschwipstes Schneewittchen“. Der Name spielt auf die Farbkombination des Getränkes an, die der berühmten Märchenfigur ähnelt: „rot wie Blut“ – das sind die Kirschen, „weiß wie Schnee“ – hier die Sahnehaube und „schwarz wie Ebenholz“ – die Trinkschokolade. „Beschwipst“ ist das Schneewittchen in diesem Falle aufgrund der in Rum und Amaretto eingelegten Kirschen. Selbstverständlich ist dieses Getränk auch alkoholfrei als Trinkschokolade genießbar.

Aufruf zur Teilnahme am Stadtfestumzug 2018

Die Vorbereitungen zum Pirnaer Stadtfest 2018 sind im vollen Gange. Anlässlich des 785. Stadt-Jubiläums wird es einen Festumzug geben. Das Stadtfest findet vom 15. bis 17. Juni 2018 statt, wobei der Festumzug am Sonntag die Besucher in die Pirnaer Altstadt locken soll. Das Drehbuch für den Festumzug ist in Arbeit. Neben historischen Bildern und diversen Kapellen, werden die Bereiche Bildung, Sport, Handwerk und Gewerbe dargestellt. Vor allem für die historischen Bilder werden noch Komparsen gesucht, die sich gern in die Zeit zurückversetzen lassen wollen. Frauen und Männer die Spaß am Verkleiden und Schauspielen haben, erwartet ein historisches Abenteuer. Für den Umzugsteil „Pirna von heute“ und für die Historie werden alle Pirnaer Bürger, sowie Schulen, Vereine und Unternehmen aus Pirna aufgerufen, sich zu präsentieren. Neben Komparsen und Teilnehmern werden natürlich auch Helfer gebraucht, die den Umzug begleiten und absichern. Jede helfende Hand ist gern gesehen. Interessenten melden sich bitte bis spätestens Freitag, den 15. Dezember 2017, bei der:

- Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH (KTP)
Am Markt 7
Frau Elisa Belg
Telefon 03501 556-454 oder
E-Mail kultur@pirna.de.

Den kreativen Ideen sieht die KTP mit Interesse entgegen.



Bekanntmachung der Beschlüsse der 33. Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschaftsangelegenheiten (OKB)

am 16.11.2017

Weitere Vergabe Sportfördermittel zur Unterhaltung der Sportanlage 2017 – Turnhalle Struppener Straße 11

Auf Grundlage der Sportförderrichtlinie der Stadt Pirna vom 12.12.2006 erhält der DS Pirna e. V. 12.323,86 EUR zur Unterhaltung der Sportanlage Turnhalle Struppener Straße 11 für das Jahr 2017.

Beschluss-Nr. 17/0683-40.2-1

Pirna, 16.11.2017
Lang, Bürgermeister

Weitere Vergabe von Sportfördermitteln zur Unterhaltung der Sportanlage Struppener Straße 11 – Pächter „Fit in Pirna“ (ehem. DS Pirna e. V.) (Fraktion WfP – Freie Wähler, Ausschuss für OKB am 21.09.2017)

Der **nachfolgende Beschlussvorschlag** wurde von den Mitgliedern des Ausschusses für OKB **abgelehnt**.

Auf Grundlage der Sportförderrichtlinie der Stadt Pirna vom 12.12.2006 erhält der Fit in Pirna e. V. (ehem. DS Pirna e. V.) 30.000 EUR zur Unterhaltung der von ihm gepachteten Sportanlage Struppener Straße 11 für das Jahr 2017.

Für die Finanzierung der neu eingebauten Heizanlage in der Turnhalle soll die Stadtverwaltung zusätzlich geeignete Möglichkeiten finden.

Beschluss-Nr. ANT-17/0129-40.0

Pirna, 16.11.2017
Lang, Bürgermeister

Vergabe von Zuschüssen für die Ersatzbeschaffung von Ausstattung Kindertagespflegestellen 2017

Die Vergabe von Zuschüssen für Kindertagespflegestellen 2017 wird wie folgt beschlossen:

- **Zuwendungsempfänger:**
3 Kindertagespflegestellen
- **Zuwendungszweck:**
Ersatzbeschaffung von Ausstattung
- **Zuschusshöhe:**
7.649,44 €

Beschluss-Nr. 17/0747-40.1

Pirna, 16.11.2017
Lang, Bürgermeister

Vergabe von freiwilligen Zuwendungen im Bereich Kultur 2017

Auf der Grundlage der Richtlinie zur Förderung kultureller Vereine und Gruppen in der Stadt Pirna vom 23.04.2013 wird der Verein „Die Retter der Stadt Pirna – Theophilus Jacobäer“ in Höhe von 700,00 EUR nachträglich gefördert.

Beschluss-Nr. 17/0753-40.1

Pirna, 16.11.2017
Lang, Bürgermeister

Sitzungstermine für den Ausschuss für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschafts-

angelegenheiten (OKB) für das I. und II. Halbjahr 2018

Die für den Ausschuss für Ordnungs-, Kultur- und Bürgerschaftsangelegenheiten der Stadt Pirna (OKB) als Anlage beigefügten regelmäßigen Sitzungstermine für das I. und II. Halbjahr 2018 (Stand: 06.09.2017) werden beschlossen.

Beschluss-Nr. 17/0720-01.1

Pirna, 16.11.2017
Lang, Bürgermeister

Anmietung einer Eisbahn im Friedenspark Winter 2017/2018 und Betreuung durch den Kreissportbund SOE (Fraktionen WfP-FW und DIE LINKE, SEA, 28.09.2017)

Der **nachfolgende Beschlussvorschlag** wurde von den Mitgliedern des Ausschusses für OKB **abgelehnt**.

Sitzungstermine 2018 – Ausschuss für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten (OKB)

Datum	Uhrzeit	Sitzung	Raum
Do. 11.01.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 08.02.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 08.03.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 19.04.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Di. 29.05.2018	18:00	Gemeinsame Sitzung der Ausschüsse Beratung Haushalt	großer Ratssaal
Do. 07.06.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 16.08.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 20.09.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 25.10.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal
Do. 22.11.2018	18:00	Sitzung des Ausschusses für Ordnungs-, Kultur- u. Bürgerschaftsangelegenheiten	großer Ratssaal

Anlage zur BVL-17/0720-01.1, Stand: 06.09.2017

Die Stadtverwaltung wird beauftragt, im zuständigen Fachbereich das Thema „Anmietung einer Kunsteisbahn“ zur Aufstellung im Friedenspark im Zeitraum Dezember 2017 bis Februar 2018 mit allen Beteiligten zu prüfen und zu entscheiden. Die nachstehende Begründung gibt Details preis, ein Finanzierungsplan ist angehängen. Betreibung der Bahn erfolgt durch den KSB – eine vertragliche Regelung ist aufzusetzen.

Als Vorschlag für die Herkunft der benötigten Summe wird empfohlen, u.a. die nicht ausgeschöpften Gelder der Schulsozialarbeit zu verwenden.

Beschluss-Nr. ANT-17/0130-40.0

Pirna, 16.11.2017
Lang, Bürgermeister



Bekanntmachung der Beschlüsse der 32. Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses

am 14.11.2017

Sitzungstermine für den Strategie- und Finanzausschuss (SFA) für das I. und II. Halbjahr 2018

Die für den Strategie- und Finanzausschuss der Stadt Pirna (SFA) als Anlage beigefügten regelmäßigen Sitzungstermine für das I. und II. Halbjahr

2018 (Stand: 06.09.2017) werden beschlossen.

Beschluss-Nr. 17/0724-01.1

Pirna, 14.11.2017

Hanke, Oberbürgermeister

Sitzungstermine 2018 – Strategie- und Finanzausschuss (SFA)

Datum	Uhrzeit	Sitzung	Raum
Di. 09.01.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal
Di. 27.02.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal
Di. 10.04.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal
Di. 29.05.2018	18:00	Gemeinsame Sitzung der Ausschüsse Beratung Haushalt	großer Ratssaal
Di. 05.06.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal
Di. 14.08.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal
Di. 30.10.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal
Di. 27.11.2018	18:00	Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses	großer Ratssaal

Anlage zur BVL-17/0724-01.1, Stand: 06.09.2017

Bekanntmachung der Beschlüsse der 28. Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses am 02.05.2017

vom 14.11.2017

Besetzung der Stelle Volljurist

Der Strategie- und Finanzausschuss beschließt die Einstellung von Herrn David Braun als Volljuristen. Die Ver-

gütung erfolgt nach TVöD. Die Besetzung erfolgt zum nächstmöglichen Termin.

Beschluss-Nr. 17/0640-10.0

Pirna, 02.05.2017

Hanke, Oberbürgermeister

Bekanntmachung der Beschlüsse der 31. Sitzung des Strategie- und Finanzausschusses am 28.09.2017

vom 14.11.2017

Besetzung der Stelle Fachdienstleiter Bauordnung und Denkmalschutz

Der Strategie- und Finanzausschuss beschließt die Einstellung von Frau Claudia

Schmidt als Fachdienstleiterin Bauordnung und Denkmalschutz. Die Vergütung erfolgt nach TVöD. Die Besetzung erfolgt zum nächstmöglichen Termin.

Beschluss-Nr. 17/0726-10.0

Pirna, 28.09.2017

Lang, Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Dohma

In der 33. Sitzung des Gemeinderates am 23.11.2017 wurden folgende Beschlüsse gefasst

Ergänzungssatzung „Westrand Kleincotta“

- Der 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Westrand Kleincotta“ mit integrierten Festsetzungen der Grünordnung sowie die dazugehörige Begründung in der Fassung vom 03.11.2017 werden gebilligt.
- Der 2. Entwurf der Ergänzungssatzung „Westrand Kleincotta“ der Gemeinde Dohma mit integrierten Festsetzungen der Grünordnung sowie die dazugehörige Begründung in der Fassung vom

03.11.2017 wird gemäß § 34 Abs. 6 BauGB in Verbindung mit § 13 BauGB öffentlich ausgelegt.

- Von den durch die Planung berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange sind die Stellungnahmen gemäß § 34 Abs. 6 BauGB einzuholen. Die Planung ist mit den Nachbargemeinden gemäß § 2 Abs. 2 BauGB abzustimmen.

Beschluss-Nr. 17/0128-61.1

Dohma, 23.11.2017
Heinemann, Bürgermeister

Verordnung der Gemeinde Dohma über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2018

Der in der Anlage beigefügte Entwurf vom 19.11.2017 der Verordnung der Gemeinde Dohma über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2018 wird beschlossen.

Beschluss-Nr. 17/0125-32.0

Dohma, 23.11.2017
Heinemann, Bürgermeister

Sitzungstermine 2018 – Gemeinderat Dohma (GR)

Datum	Uhrzeit	Sitzung	Raum
Do. 25.01.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 01.03.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 19.04.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 24.05.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 28.06.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 16.08.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 20.09.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 25.10.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage
Do. 29.11.2018	19:00	Sitzung des Gemeinderates Dohma	Versammlungsraum 1. Etage

Sitzungstermine für den Gemeinderat (GR Dohma) für das I. und II. Halbjahr 2018

Die für den Gemeinderat Dohma als Anlage 1 beigefügten regelmäßigen Sitzungstermine für das I. und II. Halbjahr 2018 (Stand: 20.09.2017) werden beschlossen.

Beschluss-Nr. 17/0126-01.1

Dohma, 23.11.2017
Heinemann, Bürgermeister

Eingang von Spenden – Abstimmung zur Annahmeerklärung

Die in den Anlagen (Stand: 20.11.2017) aufgeführten Spenden werden angenommen.

Beschluss-Nr. 17/0127-20.1

Dohma, 23.11.2017
Heinemann, Bürgermeister

Anlage zur DBV-17/0126-01.1, Stand: 20.09.2017

Übersicht Spendeneingänge

Verwendungszweck	Spende in EUR in Höhe von	Produkt/Konto
Kindergarten Dohma	17,98	36510.50110000
Feuerwehr Dohma	200,00	12600.50110000
Jugendfeuerwehr Dohma	550,00	12600.50110000
Kindergarten Dohma	119,79	36510.50110000
Gesamtsumme	887,77	

Anlage 1 – öffentlich zur DBV-17/0127-20.1 (Stand: 20.11.2017)



Verordnung der Gemeinde Dohma über die verkaufsoffenen Sonntage im Jahr 2018

Aufgrund von § 8 Abs. 1 und 2 des Sächsischen Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten (Sächsisches Ladenöffnungsgesetz – SächsLadÖffG) vom 01.12.2010 (SächsGVBl. Nr. 14 vom 20.12.2010, S. 338 ff.) rechtsbereinigt mit Stand vom 01. März 2012 wird durch Beschluss des Gemeinderates vom 23.11.2017 Folgendes verordnet:

§ 1

Geltungsbereich

Diese Verordnung gilt für alle Verkaufsstellen der Gemeinde Dohma.

§ 2

Verkaufsoffene Sonntage im Jahr 2018

Für das Jahr 2018 wird festgelegt, dass alle Verkaufsstellen der Gemeinde Dohma in der Zeit von 12:00 bis 18:00 Uhr an folgenden Sonntagen öffnen dürfen:

- 04.03.2018 – Frühlingsfest
- 23.09.2018 – Herbstfest
- 07.10.2018 – Erntedankfest
- 04.11.2018 – Laternenfest

§ 3

Schlussbestimmungen

(1) Die übrigen Bestimmungen des Gesetzes über die Ladenöffnungszeiten im Freistaat Sachsen sowie die Bestimmungen des Jugendarbeitsschutzgesetzes, des Mutterschutzgesetzes, des Arbeitszeitgesetzes und des Gesetzes über den Schutz der Sonn- und Feiertage im Freistaat Sachsen bleiben unberührt.

(2) Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Dohma, 24.11.2017

Heinemann
Bürgermeister

Hinweise nach § 4 Sächsische Gemeindeordnung:

Nach § 4 Abs. 4 und 5 SächsGemO gelten Satzungen und andere ortsrechtliche Vorschriften, die unter Verletzungen von Verfahrens- oder Formvorschriften der SächsGemO zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung oder des anderen Ortsrechts nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,

2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
3. der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Andere Verletzungen können nach Ablauf der bezeichneten Frist nicht mehr geltend gemacht werden.

Dohma, 24.11.2017

Heinemann
Bürgermeister

Anlage zur DBV-17 0125-32.0

Zusendung Wartungsprotokolle an die Gemeinde Dohma

Status-Ermittlung von Kleinkläranlagen

Im Rahmen der jährlichen Erstellung des Kleinkläranlagenkatasters für die Landesdirektion Dresden wird jeweils der Status der einzelnen Anlagen ermittelt.

Das bedeutet, es wird zu jeder einzelnen Anlage erfasst:

1. Anlageart
2. durchgeführte Wartung
3. durchgeführte Entsorgung

Zu jeder durchgeführten Wartung wird von der Wartungsfirma ein Wartungsprotokoll erstellt und es besteht die Verpflichtung, dass dieses entweder direkt (sofern dies in dem Wartungsvertrag mit dem Betreiber vereinbart ist) oder über den Betreiber

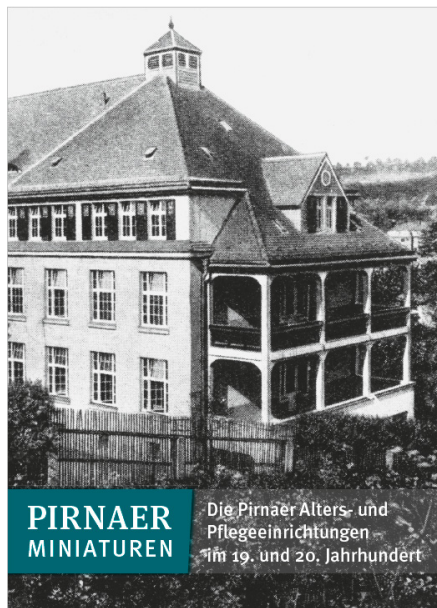
der Gemeindeverwaltung zuzusenden ist. Das Wartungsprotokoll hat hinsichtlich einer Entsorgung entlastenden Charakter, d.h. das Protokoll bestätigt, dass gemäß des technischen und des betrieblichen Zustandes keine Entleerung stattfinden muss.

Liegt bei der jährlichen Erstellung (bis spätestens 31.01. des nachfolgenden Jahres für das vorangegangene Jahr) des Kleinkläranlagenkatasters kein Nachweis von der Wartungsfirma bzw. dem Betreiber oder kein Nachweis der Entsorgung vom Betreiber vor, gilt die Anlage als nicht Satzungskonform betrieben.

Damit wird eine Strafgebühr (36,79 € je zwei an die Anlage angeschlossenen Einwohner + Verwaltungsumlage) fällig, die vom Betreiber der Anlage zu entrichten ist und die die Gemeinde an das Land Sachsen abführen muss.

Die Grundstückseigentümer werden gebeten, daher sehr zeitnah nach durchgeführter Wartung dafür Sorge zu tragen, dass die Wartungsprotokolle bei der Gemeinde abgegeben werden und somit keine „Strafgebühr“ berechnet werden muss.

gez. Heinemann
Bürgermeister



Titel des neunten Miniaturen-Heftes
(Foto: Dr. Boris Böhm)

Neues Pirnaer-Miniaturen-Heft erschienen

Buchpräsentation der neunten Ausgabe auf dem Sonnenstein

Am Mittwoch, den 6. Dezember 2017 stellt der Historiker Dr. Boris Böhm um 17:00 Uhr im Lesesaal des Archivverbundes Pirna erstmals das von ihm verfasste neunte Heft der Schriftenreihe „Pirnaer Miniaturen“ vor. Dieses widmet sich auf 68 Seiten der weitgehend unbekannten Geschichte der städtischen und bezirklichen Betreuungseinrichtungen für alte, kranke und behinderte Menschen im 19. und 20. Jahrhundert in Pirna. Bestandteil der Präsentation ist ein halbstündiger Vortrag des Autors. Anschließend besteht die Gelegenheit zum Gespräch. Interessenten sind herzlich eingeladen, der Eintritt ist frei.

Dr. Boris Böhm, Stiftung Sächsische Gedenkstätten



Integrativer Kinderferiensommer 2018

AG Euroregion Elbe-Labe unterstützt Roma-Zentrum Děčín

Dieses Jahr war es dank von Spenden möglich, dass das Roma-Zentrum Děčín ein integratives Kinderferienlager durchführen konnte. Der Leiter des Roma-Zentrums in Děčín-Boletice Miroslav Grajcar, möchte auch 2018 wieder ein Ferienlager ausrichten. Kürzlich verständigten sich Sybille Ott von den Naturfreunde Sachsen e.V., Klaus Fiedler von der AG Euroregion Elbe-Labe mit den Partner den Roma Verein Indigo Děčín eine gemeinsame Ferienwoche für 2018 mit deutsch-tschechischen Kindern zu organisieren und durchzuführen. Für Kinder aus Roma- und ihnen verbundenen tschechischen Familien und deutschen Kindern – insgesamt etwa 30 könnte in Huntřov (Güntersdorf), im Ortsteil Stará Oleška (Alt Ohlisch), ein integrativer, bildungsorientierter, interessanter einwöchiger Ferienaufenthalt 2018 durch finanzielle Spenden ermöglicht werden. 2017 gab es staatlicherseits keine Unterstützung. „Auch 2018 bekommen wir für dieses Projekt keine Gelder“, informiert Grajcar.

AG-Koordinator Klaus Fiedler: „Das Zusammenleben von Kindern aus Roma, tschechischen und deutschen Familien in einen Ferienlager in der Euroregion Elbe-Labe bei Sport, Spiel und Bildung ist von großer integrierender Bedeutung. Deshalb unterstützen die Naturfreunde Sachsen

e.V. und die AG Euroregion Elbe-Labe diese Ferienwoche“. Eine Woche Ferienlager in Stará Oleška kostet pro Kind 100 Euro. Eine Anmeldung in Stará Oleška für eine Ferienwoche muss nach Mitteilung vom Leiter des Roma-Zentrums Miroslav Grajcar spätestens bis Ende April 2018 erfolgen.

Im Roma-Zentrum „Kamarád“ in Děčín-Boletice werden Vorschulunterricht, Nachhilfeunterricht für Roma-Schüler, Hilfen für sinnvolle Freizeitgestaltung und präventive Vorträge gegen Drogen- und allgemeine Kriminalität, zur Verkehrserziehung und zur Pflege der Roma-Kultur angeboten.

Neu ist, dass die Unterstützung finanzieller Art von Personen für das Roma-Zentrum Děčín über die Naturfreunde Sachsen e.V. erfolgt, der auch die Spendenquittung ausstellt. Bis 200 Euro erkennt das Finanzamt den Bankauszug mit Hinweis „DE-CZ Kinderferiensommer“ bzw. Online-Banking an. Die Einzahlung erfolgt an:

■ Konto-Inhaber: Naturfreunde Sachsen e.V.
Kreditinstitut: Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE68 8505 0300 3120 1785 77
BIC: OSDDDE81XXX
Kennwort: DE-CZ Kinderferiensommer

Klaus Fiedler, AG Euroregion Elbe-Labe

Zurück in den Beruf

Informationsveranstaltung für Berufsrückkehrende der Agentur für Arbeit

Im Dezember informiert die Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt wieder zum beruflichen Wiedereinstieg nach der Familienphase. Die Veranstaltung findet Montag, den 18. Dezember 2017 um 9:00 Uhr, in der Agentur für Arbeit Pirna, Seminarstraße 9 im Gruppenraum des Berufsinformationszentrums (BiZ) statt.

Berufsrückkehrende, die nach der Elternzeit oder der Pflege von Angehörigen in das Berufsleben wieder einsteigen wollen, erhalten einen ersten Überblick zur Lage auf dem Arbeitsmarkt und der Vereinbarkeit von Beruf und Familie. Die

Veranstaltung informiert zum Dienstleistungsangebot der Agentur für Arbeit und zur Stellensuche, aber auch über die verschiedenen Möglichkeiten und Programme der beruflichen Neuorientierung.

Es sind insbesondere auch Interessierte herzlich eingeladen, die sich noch in Eltern- oder Pflegezeit befinden. Bei dem zusätzlich angebotenen Bewerbungsmappen-Check können die Bewerbungsunterlagen auf Herz und Nieren geprüft werden.

Iris Hoffmann, Agentur für Arbeit

Edelmetall bei Deutscher Meisterschaft für Pirnaer Lebensretter

Silber-Retter aus Pirna: Per Odrich und Jungen-Staffel (AK 12) werden Deutsche Vizemeister der DLRG

Rettungsschwimmer vom Bezirk „Obere Elbe“ Pirna sind bei den 45. Deutschen Meisterschaften der Deutschen Lebensrettungs-Gesellschaft (DLRG) auf der Erfolgswelle geschwommen. Das Team der elf- und zwölfjährigen Jungs hat sowohl in den Einzelwettbewerben als auch im Staffelwettbewerb den Deutschen Vizemeistertitel errungen und im westfälischen Hagen zwei Silbermedaillen an Land gezogen. Als Einzelstarter sorgten Per Odrich und Vincent Wende gleich am ersten Wettkampftag für Furore. Odrich lag dabei in der Gesamteinzelwertung etwa eine

Sekunde hinter dem ein Jahr älteren Sieger Elias Maurer aus Saarlouis und wurde Deutscher Vizemeister. Im kombinierten Schwimmen über 50 Meter (25 m Freistil, 25 m Rückenlage ohne Armtätigkeit) schlug Odrich sogar zwei Zehntelsekunden vor dem Deutschen Meister an. Auch bei den Staffelwettbewerben behaupteten sich die Pirnaer in der AK 12 an der Spitze. Per Odrich, Vincent Wende, Riad Drekovic, Eric Niese und Christian Thorhauge stiegen hinter der Mannschaft aus dem saarländischen Völklingen als zweite aufs Treppchen. Und nicht nur das: Bei der 4 mal 25

Meter Rettungsschiffel im Westfalenbad stoppte die Uhr am Anschlag bei einer neuen deutschen Bestmarke (0:56,74 Minuten). Die Pirnaer verbesserten die bisherige Bestzeit um 2,26 Sekunden und stellten in Westfalen einen von insgesamt sechs neuen deutschen Rekorden auf. Im Gesamtklassament aller Teams machten die Pirnaer auch mit ihren Startern in der offenen Altersklasse der Männer einen Sprung nach vorn und landeten auf dem 22. Platz.

Daniel Förster, DLRG

Scheunenhof-Center: Baustart bei mildem Winter im Januar

Notwendige Nacherkundungsbohrung für Weiße Wanne abgeschlossen

Der Baustart des Scheunenhof-Centers in Pirnas Innenstadt rückt in greifbare Nähe. Ende November wurden auf der Baustelle Sondierungsbohrungen zur zusätzlichen Nacherkundung des Baugrundes vorgenommen. Dies diente dazu, die vorhandenen Baugrunddaten in tieferen Schichten zu untersetzen und damit die Grundlage für den Bau einer sogenannten Weißen Wanne zu liefern, die das wasserdichte Fundament des geplanten Baukörpers auf dem Areal bildet.

Seit den Erkundungsbohrungen 2012/2013 hatte sich der Grundwasserspiegel und der Einfluss des Grundwasserleiters stark verändert. Für den Bau der Weißen Wanne muss jedoch das Grundwasser temporär abgesenkt werden. Der entsprechende Antrag dazu liegt bereits beim Landratsamt, der für diese Maßnahmen zuständigen Genehmigungsbehörde. „Wir gehen davon aus, dass die Grundwasserabsenkung in den nächsten Tagen genehmigt wird“, erklärt Toni Kunze, Regionalleiter Expansion und Immobilien der EDEKA Grundstücksgesellschaft Nordbayern-Sachsen-Thüringen mbH. „Wenn wir keinen harten Wintereinbruch mit Frost bekommen, können wir im Januar nächsten Jahres mit dem Bau beginnen.“

„Entgegen allen eventuellen Gerüchten halten wir selbstverständlich an dem Projekt fest. Wir werden definitiv das Scheunenhof-Center bauen und auch selber betreiben. Da können die Pirnaer sicher sein“, bekräftigt Kunze ergänzend. „Wie bereits mehrfach berichtet, mussten wir einige Umlanungen vornehmen, was uns Zeit gekostet hat. Unseren Antrag zur Genehmigung der so genannten Tekturplanung, also die Konzentration des Einzelhandels lediglich auf das Erdgeschoss, wird die Stadtverwaltung voraussichtlich Anfang Dezember genehmigen.“

In den letzten Wochen wurde intensiv an der weiteren technisch-baulichen Optimierung des Vorhabens gefeilt. In enger Abstimmung zwischen dem Architekturbüro Seidel+Architekten, dem Tragwerksplaner Jäger-Ingenieure und EDEKA entschied man sich für eine auf Bohrpfehlen gegründete Weiße Wanne als beste Lösung für das Center-Fundament. „Derzeit sind wir dabei, die entsprechenden Aufträge an die jeweiligen Baugewerke auszulösen. Wenn alles klappt, geht es dann im Januar mit der Weißen Wanne los.“

Stephan Trutschler, meeco Communication Services

Besinnliches für Jung und Alt

Weihnachtssingen im Hotel Elbparadies

Am 16. Dezember erwartet Sie eine besinnliche und vorweihnachtliche Stunde ab 18:15 Uhr im Hotel Elbparadies, Oberpoststraße 2. Ein literarisch-musikalisches Vorprogramm, mit Merle Schneider an der Harfe sowie ein kleines Krippenspiel, laden zum Mitmachen ein. Künstlerin Veronika Wende aus Dresden begleitet uns mit dem Akkordeon beim Singen. Textblätter liegen zum Weihnachtssingen bereit. Gern können Sie die Gastronomie des Hauses nutzen.

Initiative für Posta, den Mockethaler Grund und die Postaer Straße sowie das Hotel „Elbparadies“



Sachsenforst lädt herzlich zu weihnachtlichen Erlebnissen in den Winterwald des Forstbezirkes Neustadt ein.

Weihnachtsbäume vom Förster



Mehr Infos unter: www.sachsenforst.de

Mit Ihrem Förster den Weihnachtsbaum schlagen und den Winterwald am Lagerfeuer bei einem Glühwein oder Imbiss erleben!
Weihnachtsbäume bis 2,50 m für 15 €/Stück, größere und Tannen 20 €/Stück, jeweils 10 – 14 Uhr

- 03.12.2017 im Revier Hohwald
Tannenbergr bei Rückersdorf
- 09.12.2017 im Fischbacher Forst
Fischbach – Waldsiedlung (Nähe B 6 – Schwarzes Ross)
- 10.12.2017 in der Massenei – Großer Stern
Nähe B6 – Bahnübergang Seeligstadt
- 16.12.2017 im Graupaer Wald
Graupa – Marktweg im Tännicht (zwischen Graupa und Birkwitz)
- 16.12.2017 im Beutwald Revier Ottomühle
Alte Rosenthaler Straße zwischen Markersbach und Raum



Geschenk-Idee für Weihnachten gesucht?

VHS bietet Sprach-, Sport-, Kultur- und Computer-Kurse an

Wie wäre es mit einem Gutschein der Volkshochschule? Dabei kann man aus einer großen Palette einen beliebigen Kurs wählen: von Sprache und Sport bis zu Kultur und Computer. Und wer die/den Beschenkte/n selbst entscheiden lassen möchte, welches der passende Kurs ist, wählt einfach pauschal einen bestimmten Wert für den Gutschein. Beratung und weitere Informationen gibt es in den Geschäftsstellen der Volkshochschule.

Elke Steinhäuser, Volkshochschule Pirna



www.vhs-ssoe.de

Einladung zum 4. Waldspieltag

Tierweihnacht des Vereins Waldkinder Pirna e. V.

Der Verein Waldkinder Pirna e.V. lädt naturverbundene Pirnaer Familien mit Kindern in den Wald zur Tierweihnacht ein. Wir spielen, singen und denken an die Tiere im Wald am 16. Dezember in der Zeit von 15:00 bis 17:00 Uhr. Auch alle Neugierigen sind herzlich eingeladen in den stadtnahen Wald des Lehdenholzes zu kommen um die Gemeinschaft von Kindern und Eltern zu erleben. Das Lehdenholz befindet sich zwischen Copitz, Flugplatz und Graupaer Straße.

Am letzten Waldspieltag dieses Jahres werden wir die nun



heller werdenden Monate feiern. Auch für Krippenkinder gibt es ein kleines Angebot und große Geschwisterkinder können sich richtig austoben. Die Vereinsmitglieder stehen für Fragen zum Waldkindergarten zur Verfügung.

Steffi Weiß, Verein Waldkinder Pirna e.V.

Mitarbeiter im neuen Pflegeheim gesucht

Informationen dazu gibt es im BiZ im Rahmen einer Veranstaltung

Für ein neues Pflegeheim in Neustadt in Sachsen werden demnächst dringend Arbeitskräfte im Pflege- und Gesundheitsbereich benötigt. Die Agentur für Arbeit Pirna sucht dafür auch Quereinsteiger, die motiviert und geeignet sind, eine neue berufliche Chance zu ergreifen. Erste Informationen zu den Tätigkeiten und den Rahmenbedingungen im neuen Pflegeheim bietet die Informationsveranstaltung am Montag, 11. Dezember 2017 um 9:30 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ), Seminarstraße 9 in Pirna. Die Besucher erfahren

Näheres über die Qualifizierung – Assistent/in für stationäre und ambulante Pflege –, die in mehreren Modulen durchgeführt wird und praxisnah verläuft. Sie soll Quereinsteiger optimal auf die zukünftige Beschäftigung vorbereiten. Interessierte Bewerber können mit dem Unternehmen des neuen Pflegeheimes und der Bildungseinrichtung ins Gespräch kommen. Besucher der Veranstaltung sollten unbedingt ihre Bewerbungsunterlagen dabei haben.

Iris Hoffmann, Agentur für Arbeit

Wer bäckt die leckersten Plätzchen?

Adventsmarkt der Diakonie Pirna

Am Mittwoch, den 13. Dezember von 15:00 bis 18:00 Uhr findet im Sozialen Möbeldienst, Rottwerndorfer Straße 45h der 4. Adventsmarkt der Diakonie Pirna statt. Neben Bastelangeboten für Groß und Klein, der traditionellen Modelleisenbahnanlage und verschiedenen kulinarischen Angeboten gibt es auch wieder adventliche Livemusik. Eine besondere Aktion ist „Wer bäckt die leckersten Plätzchen“.

Im Vorfeld abgegebene Plätzchen (150g) werden von einer fachkundigen Jury bewertet und prämiert. Abgabetermine sind in Freiwilligenzentrale, Schloßstraße 1, an folgenden Mittwochen 6. Dezember von 9:00 bis 17:00 Uhr und 13. Dezember von 9:00 bis 12:00 Uhr oder direkt am Tag des Adventsmarktes bis 15:00 Uhr.

Tobias Hupfer, Diakonie Pirna

MittendrIn

Caritas und Diakonie laden ein zur Weihnachtsfeier

Die Caritas und Diakonie Pirna veranstalten in diesem Jahr wieder eine besondere Weihnachtsfeier. Nicht am Heiligen Abend, nicht am ersten oder zweiten Weihnachtsfeiertag. Nein, „MITTENDRIN“ zwischen dem 24. und 31. Dezember und MITTEN in der Weihnachtszeit wollen wir miteinander Weihnachten feiern. Einladen möchten wir alle am 28. Dezember um 14:00 Uhr in das Diakonie- und Kirchengemeindezentrum Schillerstraße 21a, die Weihnachtszeit in Gemeinschaft zu erleben. Bei gemütlichem Zusammensein gibt es weihnachtlich-kulturelle Beiträge mit

Weihnachtsliedern, Geschichten und kleinen Überraschungen. Eine herzliche Einladung Gemeinschaft zu erleben, Weihnachten zu feiern und „MITTENDRIN“ dabei zu sein ... Nach Absprache besteht auch die Möglichkeit gefahren zu werden. Kontakt:

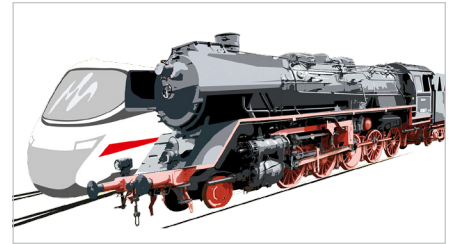
- Allgemeine Soziale Beratung der Diakonie: Tobias Hupfer 03501 571577
Alexander Kwak 03529 5290038
- Allgemeine Soziale Beratung der Caritas: Silke Maresch 0174 8831870
Stephan Gehrke 03501 443470

Tobias Hupfer, Diakonie Pirna

Modellbahnausstellung im Advent

Große TT-Anlage des MEC in der Hospitalkirche ausgestellt

Zur Adventszeit veranstaltet der MEC „Theodor Kunz“ Pirna e.V. auch dieses Jahr in der Hospitalkirche eine Modelleisenbahnausstellung. Gezeigt wird diesmal die große TT-Anlage. In der Ausstellung wollen wir besonders bei den jüngeren



Besuchern das Interesse für das schöne Hobby Modelleisenbahn wecken. Die Ausstellung ist am 2. und 3. Adventswochenende freitags von 15:00 bis 18:00 Uhr und samstags und sonntags von 10:00 bis 17:00 Uhr geöffnet. Die Ausstellung findet letztmalig in der Hospitalkirche statt, da diese ab dem nächsten Jahr nicht mehr für Ausstellungen zur Verfügung steht.

Peter Pohl, Modelleisenbahnclub
„Theodor Kunz“ Pirna e.V.

Deutschland zu Gast in Sachsen

Deutsche Senioren-Tanzsport-Meisterschaft 2018 in Pirna

Im Frühjahr 2018 ist die Stadt Pirna Austragungsort eines Events der Sonderklasse, der Deutschen Meisterschaft der Senioren im Tanzsport im Rahmen von *Pirna tanzt*. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer ab einem Alter von 35 Jahren werden ihr ganzes Können bei lateinamerikanischen und Standardtänzen zeigen. In insgesamt vier Starkklassen wird eine packende Meisterschaft mit den besten Tanzpaaren erwartet. Das teilnehmerstarke Turnier findet am Samstag, dem 14. April 2018 statt. Im Tagesverlauf entscheidet sich während der Vorrunden, welche die besten Paare sind. Nur diese ziehen in die jeweiligen Finals ein und können somit ein grandioses Ballturnier am Abend von *Pirna tanzt* feiern.

Erstmals in der Geschichte der Deutschen Meisterschaft obliegt die Organisation und Verantwortung zwei sächsischen Vereinen. Der TSC Excelsior Dresden e.V. richtet die Meisterschaft und den Deutschlandpokal gemeinsam mit dem TSC Silberpfeil e.V. Pirna aus. Frank Hering, Vorsitzender des TSC Silberpfeil e.V. Pirna und Ulrich Trodler, Vorsitzender des TSC Excelsior Dresden e.V. freuen sich auf ein tolles Event in Pirna. Sie sind sich sicher, dass durch das Zusammenfassen der Kompetenzen zweier freundschaftlich verbundener Vereine mit langer Tradition, der Würde einer Deutschen Meisterschaft Rechnung getragen wird und beide Vereine gemeinsam eine unvergessliche Veranstaltung organisieren. Neben den spannenden

Vorrunden, dem Finaleinzug und den finalen Tänzen wird ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm geboten. Wie bei *Pirna tanzt* üblich, können beim Ball während des Publikumstanzes auch alle Gäste das Tanzbein schwingen. Für das leibliche Wohl aller Gäste sorgt das neue Dresdner Restaurant „mitStil“. Weitere Informationen und Aktuelles zur Veranstaltung sind auf der eigens für die Deutsche Meisterschaft erstellten Internetseite unter www.dmpirna2018.de und der Facebook-Seite „Deutsche Meisterschaft Pirna 2018“ zu finden.

Deutschland zu Gast in Pirna – ein Debüt nicht nur für die Tänzerinnen und Tänzer.

Katja Kaiser, TSC Silberpfeil e.V. Pirna

Jubilare der Großen Kreisstadt Pirna

Der Oberbürgermeister gratuliert unseren Seniorinnen und Senioren zum 70., 75., 80., 85., 90. und weiteren Geburtstagen

■ am 15. Dezember zum

- 80. Irmgard Köppe
- 75. Monika Lange
- 75. Hiltrud Menzel
- 70. Christine Hänel
- 70. Karin Natusch

■ am 16. Dezember zum

- 85. Gertrud Rosenkranz
- 75. Elke Born

■ am 17. Dezember zum

- 90. Ingeburg Hauswald
- 85. Ehrentraut Bastian
- 85. Ingeburg Mühlbach
- 80. Siegmar Rehn
- 75. Brigitte Michael
- 75. Heiderose Ueberrück
- 70. Horst Tändler

■ am 18. Dezember zum

- 90. Erika Hannig
- 75. Peter Philipp
- 75. Margit Winkler

■ am 19. Dezember zum

- 95. Erna Stadie
- 80. Susanne Meerstein
- 80. Hildegard Richter
- 75. Ursula Hille
- 75. Brigitte Tauscher
- 70. Thilo Berger
- 70. Jürgen Weinhold

■ am 20. Dezember zum

- 80. Renate Abraham

■ am 21. Dezember zum

- 80. Günter Kleinstäuber
- 80. Wolfgang Kohls
- 80. Klaus Küchler
- 80. Gisela Winkler
- 75. Dr. Thomas Reich

- 70. Volker Knittel

■ am 22. Dezember zum

- 90. Gudrun Leuschke
- 80. Paul Güttler
- 80. Sigrid Zimmer

■ am 23. Dezember zum

- 80. Christian Reißig
- 75. Karla Möller
- 75. Margit Weiß
- 70. Christiane Schöffel

■ am 24. Dezember zum

- 85. Elfriede Herzer
- 85. Wolfgang Schüller
- 80. Eberhard Franke
- 80. Christa Höntzsch
- 75. Hans-Jürgen Gärtner
- 75. Stephan Peters

■ am 25. Dezember zum

- 85. Eberhard Mayer
- 75. Reiner Venier
- 70. Klaus Horx

■ am 26. Dezember zum

- 80. Alfred Fichtner
- 80. Irmgard Sauer
- 75. Dieter Mehwald
- 75. Karin Müller
- 75. Irmhild Stark
- 75. Werner Thieme
- 70. Gottfried Bleihöfer
- 70. Barbara Körner
- 70. Gerald Ritschel

■ am 27. Dezember zum

- 80. Edeltraut Bluhm
- 70. Wilmar Albrecht
- 70. Christine Jäkel

■ am 28. Dezember zum

- 85. Brunhilde Jackstien

- 70. Armin Grahl

- 70. Walter Raupach

■ am 29. Dezember zum

- 90. Gottfried Franke
- 90. Erika Schmidt
- 90. Rolf Tanzmann

■ am 30. Dezember zum

- 85. Else Ender
- 85. Christa Sommer
- 80. Günter Frenzel
- 75. Bernd Hermes
- 75. Dietmar Thomas
- 70. Jürgen Gerber

■ am 31. Dezember zum

- 85. Gunter Leonhardt
- 80. Siegmar Vetter
- 80. Christa Worm
- 75. Ernst Schlüchtermann
- 70. Frank Müller

■ zur „Goldenen Hochzeit“

Günter und Renate Fischer
Hans-Jörg und Christel Johne
Andreas und Ludmilla Justus
Friedrich und Gerlinde Keßler
Günter und Jutta Hahn
Klaus und Monika Odrig
Peter und Christiane Schöffel
Frank und Rita Egerland
Falko und Bärbel Wölfer

■ zur „Diamantenen Hochzeit“

Dieter und Ingeburg Lawryk

■ zur „Eisernen Hochzeit“

Manfred und Elli Urbanek



Jubilare der Gemeinde Dohma

Bürgermeister Heinemann gratuliert den Seniorinnen und Senioren recht herzlich zum Geburtstag und wünscht ihnen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen

■ am 23. Dezember zum

- 80. Renate Müller

■ am 27. Dezember zum

- 75. Rolf Hartmann

■ am 29. Dezember zum

- 75. Christine Miehe

Kultur- und Veranstaltungskalender

■ Konzerte, Theater & Kabarett

7. Dezember – 18:00 Uhr

Es war ämal ... Weihnachtskonzert der Elbphilharmonie und Tom Pauls, Stadtkirche St. Marien
Kirchgemeinde Pirna

8. Dezember – 20:00 Uhr

Sofia Talvik Trio, Konzert
Kleinkunsthöhne Q 24

9./10. Dezember – 17:00 Uhr

Sächsische Bläserweihnacht, Stadtkirche St. Marien
Kirchgemeinde Pirna

9. Dezember – 20:00 Uhr

Vocaltrio Nimmersatt, Konzert
Kleinkunsthöhne Q 24

13. Dezember – 20:00 Uhr

Oh Pannenbaum II, Kabarett
Kleinkunsthöhne Q 24

14. Dezember – 20:00 Uhr

Jazz55 mit StudieSechs, Obere Burgstraße 6b
Uniwerk

15. Dezember – 20:00 Uhr

Gruppe MTS, Konzert
Kleinkunsthöhne Q 24

16. Dezember – 16:00 Uhr

Konzert des Richard-Wagner-Chors, Kirche Graupa
Kirchgemeinde Graupa-Liebenthal

16. Dezember – 16:00 Uhr

Weihnachtskonzert mit der Singegemeinschaft Harmonie, Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Kirchgemeinde Pirna

16. Dezember – 18:00 Uhr

Theater für Erwachsene – Wenn Männer schwindeln
Stadtbibliothek

16. Dezember – 20:00 Uhr

The Cashbags, Konzert
Kleinkunsthöhne Q 24

17. Dezember – 16:00 Uhr

J.S. Bach Weihnachtsoratorium, Stadtkirche St. Marien
Kirchgemeinde Pirna

■ Ausstellungen, Lesungen & Vorträge

Dienstag bis Sonntag

10:00 – 17:00 Uhr

verTONT. Musikalische Skulpturen (Ines Hoferick) und Musikerporträts (Frank Nestler)
Richard-Wagner-Stätten

Dienstag bis Sonntag

10:00 – 17:00 Uhr

Weißt du noch ...!? DDR-Spielzeug-Ausstellung
Stadtmuseum

12. Dezember – 17:00 Uhr

Geschichten unterm Weihnachtsbaum, Lesung, Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 b
ATZE

17. Dezember – 15:00 Uhr

Alle Jahre wieder, Weihnachtsgeschichten mit Friedrich-Wilhelm Junge, Lesung
Richard-Wagner-Stätten

■ Wanderungen & Führungen

8./9./15./16. Dezember – 16:00 Uhr

Lichtführung mit Überraschungen, Treff: Am Markt 7
TouristService

■ Veranstaltungen, Feste & Familiäres

Montag bis Donnerstag, Sonntag 11:00 – 20:00 Uhr

Freitag, Samstag 11:00 bis 21:00 Uhr

Canalettomarkt, Marktplatz
Plan des Saxe

8./15. Dezember – 15:00 Uhr

Modellbahnausstellung, Hospitalkirche
Modelleisenbahnclub

9. Dezember – 14:00 Uhr

Graupaer SchlossWeihnacht
Richard-Wagner-Stätten

9./10./16./17. Dezember – 10:00 Uhr

Modellbahnausstellung, Hospitalkirche
Modelleisenbahnclub

13. Dezember – 15:00 Uhr

Adventsmarkt mit Plätzchen-Prämierung, Sozialer Möbeldienst Rottwerndorfer Str. 45 h
Diakonie

16. Dezember – 10:00 Uhr

Verkaufslanger Samstag bis 18:00 Uhr, Altstadt
Citymanagement

16. Dezember – 18:15 Uhr

Weihnachtssingen für Jung und Alt, Hotel Elbparadies Oberposta 2
Initiative Posta, Mockethaler Grund, Postaer Straße

17. Dezember – 10:00 Uhr

Adventsmarkt auf dem Schloss
Schloss Děčín

17. Dezember – 12:00 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag bis 18:00 Uhr, Altstadt
Citymanagement

18. Dezember – 9:00 Uhr

Informationsveranstaltung für Berufsrückkehrende, Seminarstraße 9
Agentur für Arbeit

19. Dezember – 14:00 Uhr

Ä Hutznohmd – Sitten und Bräuche aus dem Erzgebirge, Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 b
ATZE

■ Kinder & Jugend

7. Dezember – 9:00 Uhr

Tagesmuttertreff – auch für -vatis
Stadtbibliothek

8. Dezember – 14:00 Uhr

Weihnacht für die Kinder der Welt mit Zauberfee Lia, Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 b
ATZE

9. Dezember – 10:00 Uhr

Nicolaus-Tanzturnier für Kinder, Herderhalle
TSC Silberpfeil

10. Dezember – 15:30 Uhr

Adventskino für Kinder, Obere Burgstraße 6b
Uniwerk

17. Dezember – 10:30 Uhr

Peter und Bärbel suchen den Weihnachtsmann, Theater
Stadtbibliothek

17. Dezember – 11:00 Uhr

Spielzeugtest in der Ausstellung Weißt du noch ...!?
Stadtmuseum

20. Dezember – 16:00 Uhr

Vorlesestunde für Bücherminis
Stadtbibliothek

■ Senioren

13. Dezember – 14:00 Uhr

Umgang mit Tablet- & Smartphone, Liebstädter Straße 4b
DRK Begegnungsstätte Treffpunkt+

13. Dezember – 15:00 Uhr

Weihnachtsfeier für alle Senioren aus Birkwitz-Praschwitz, Vereinssaal
VS OG Birkwitz-Pratzschwitz

14. Dezember – 14:30 Uhr

Handarbeitsnachmittag, Beratungsraum Ortschaftsrat
VS OG Birkwitz-Pratzschwitz

15. Dezember – 14:00 Uhr

Tanz für Senioren, MehrGenerationenHaus, Schillerstr. 35
FAMIL

15. Dezember – 14:30 Uhr

Tanzkreis für Junggebliebene, Soziokulturelles Zentrum Sonnenstein, Varkausring 1 b
ATZE

19./20. Dezember – 14:00 Uhr

Bowlingnachmittag
DRK Begegnungsstätte Treffpunkt+

Kirchennachrichten und Termine

■ Evang.- Freikirchliche Gemeinde Pirna

Lange Straße 23
Telefon: 523906
E-Mail: kreysig.pirna
@t-online.de
Web: www.b19.de/pirna

sonntags – 10:00 Uhr
Gottesdienst

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Graupa-Liebethal

OT Graupa, Borsbergstraße 32
Telefon: 548242
E-Mail: kg.graupa_liebethal
@evlks.de
Web: www.kirche-graupa.de

■ Kirche Graupa

17. Dezember – 10:30 Uhr
Gottesdienst & Vokalensemble

■ Kirche Liebethal

10. Dezember – 10:30 Uhr
Gottesdienst

■ Ev.-Luth. Kirchgemeinde Gottleubatal

Pfarrweg 2
Telefon: 035023 62477
E-Mail: kg.gottleubatal
@evlks.de
Web: www.kg-gottleubatal.de

■ Kirche Cotta A

10. Dezember – 15:00 Uhr
Adventmusik

■ Evang.-Luth. Kirchgemeinde Pirna

Kirchplatz 13
Telefon: 46184-0
E-Mail: kg.pirna@evlks.de
Web: www.kirche-pirna.de

■ Stadtkirche St. Marien

7. Dezember – 18:00 Uhr
Weihnachtskonzert der
Elbphilharmonie

9. / 10. Dezember – 17:00 Uhr

Sächsische Bläserweihnacht

10. / 17. Dezember – 9:30 Uhr

Gottesdienst

12. Dezember – 8:00 Uhr

Gottesdienst Ev. Grundschule

17. Dezember – 16:00 Uhr

J.S. Bach Weihnachtsoratorium

■ Landeskirchliche Gemeinschaft Pirna

OASE, Schloßstraße 6
Telefon: 521106
E-Mail: oase-pirna@gmx.de
Web: www.kirchenbezirk-
pirna.de

6. Dezember – 19:00 Uhr

24-7 Prayer – Beginn der
Gebetswoche

■ Diakonie- und Kirchgemeindezentrum Pirna-Copitz

Schillerstraße 21 a
Telefon: 523754

10. Dezember – 9:00 Uhr

Diakonischer Gottesdienst

17. Dezember – 10:30 Uhr

Gottesdienst

■ Kirchgemeinde Pirna-Sonnenstein

Dr.-Benno-Scholze-Straße 40
Telefon: 773031

10. / 17. Dezember – 10:30 Uhr

Gottesdienst

■ Kirche Zuschendorf

Am Landschloss 6

10. Dezember – 11:00 Uhr

Gottesdienst

10. Dezember – 19:00 Uhr

Kleine Abendmusik

■ Freikirche der Siebenten-Tags- Adventisten

Gemeinde Pirna, Schulstraße 5
Telefon: 0351 4278470
E-Mail: johannes.scheel
@adventisten.de
Web: www.adventisten.de

sonnabends – 9:30 Uhr

Predigt, Gottesdienst

■ Freie evang. Gemeinde Pirna- Sonnenstein

Straße der Jugend 2
Telefon: 711976
E-Mail: feg-pirna@gmx.de
Web: www.pirna.feg.de

sonntags – 10:00 Uhr

Gottesdienst

■ Jesus Gemeinde Dresden

Standort Pirna, Herderhalle
R.-Renner-Straße 41 c
E-Mail: office@jgdresden.de

17. Dezember – 15:00 Uhr

Feierliche Adventsstunde mit
Stollen und Kaffee

■ Neuapostolische Kirche – Gemeinde Pirna

Dippoldiswalder Straße 23
Telefon: 0351 2018390
E-Mail: info@nak-mittel-
deutschland.de
Web: www.nak-mittel-
deutschland.de

sonntags – 10:00 Uhr

Gottesdienst

■ Katholische Kirchgemeinde St. Kunigunde

Dr.-Wilhelm-Külz-Straße 3
Telefon: 5710164
E-Mail: info@Kath-Kirche-
Pirna.de
Web: www.kath-kirche-
pirna.de

■ Pfarrkirche

mittwochs – 9:00 Uhr

Gottesdienst

freitags – 9:00 Uhr

Gottesdienst

samstags – 17:00 Uhr

Gottesdienst

■ Klosterkirche

sonntags – 10:00 Uhr

Gottesdienst

Impressum

Herausgeber

Große Kreisstadt Pirna, vertre-
ten durch den Oberbürgermeister
Klaus-Peter Hanke

Redaktion / amtlicher Teil

Thomas Gockel
FDL Öffentlichkeitsarbeit
Telefon 03501 556-219
Fax 03501 556-288
E-Mail anzeiger@pirna.de
Die in Beiträgen von Vereinen und
Verbänden geäußerten Meinungen
müssen nicht die Meinung der Re-
daktion widerspiegeln.

Autorenkürzel

Thomas Gockel (TGo)
Jekaterina Nikitin (JNi)
Sabine Schlechtiger (SSc)
Ute Ullrich (UUI)
Iveta Krupičková (IKr)

Anzeigen

LINUS WITTICH Medien KG
Büro Sachsen: Mary-Krebs-Straße 1
01219 Dresden
Telefon 0351 4724909
Fax 0351 4724949

Verlag / Druck / Vertrieb

LINUS WITTICH Medien KG
An den Steinenden 10
04916 Herzberg/Elster
Telefon 03535 489-0
Fax 03535 489-115

vertreten durch den Geschäftsführer
Herrn Andreas Barschtipan; Verant-
wortlich für den Inhalt der Anzeigen
ist der Anzeigenauftraggeber.
Auflagenhöhe: 23.000 E.

Erscheinungsweise: i. d. R. 14-tägig,
mittwochs durch kostenlose Zustel-
lung an alle Haushalte der Stadt
Pirna und seiner Ortsteile sowie die
Gemeinde Dohma. Es gilt die aktu-
elle Anzeigenpreisliste.

Titelfoto

Lichtelführungen (Foto: KTP)

Bezugsbedingungen

Jahresabonnement über Postver-
sand zum Preis von 68,90 Euro
incl. MwSt., Versand und Porto. Die
Aufnahme eines Abonnements ist
wöchentlich möglich bei anteiligem
Abonnementspreis. Kündigungen
müssen schriftlich bis 15. November
eines Jahres beim LINUS WITTICH
Medien KG eingegangen sein. Ge-
druckt wird auf chlorfrei gebleich-
tem Papier. Beiträge können mit
Quellenangabe kostenlos nachge-
druckt werden.

Die nächste Ausgabe des
Pirnaer Anzeigers erscheint
am 20. Dezember.
Der Redaktionsschluss für
redaktionelle Beiträge ist
am 7. Dezember.